



MODEL:  
**SL65S**  
**Jump Starter**  
**OWNER'S MANUAL**



<b>English</b> .....Page	02	<b>Italiano</b> .....Pagina	47
<b>Danske</b> .....Side	11	<b>Nederlands</b> ..Pagina	56
<b>Deutsch</b> .....Seite	19	<b>Português</b> ....Pagina	65
<b>Español</b> .....Página	29	<b>Svenska</b> .....Sidan	74
<b>Français</b> .....Page	38		



# Model: SL65S

## Jump Starter

### OWNER'S MANUAL

**PLEASE SAVE THIS OWNER'S MANUAL AND READ BEFORE EACH USE.** This manual will explain how to use the unit safely and effectively. Please read and follow these instructions and precautions carefully.

#### **1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS**

##### **WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.**

- 1.1 Read the entire manual before using this product. Failure to do so could result in serious injury or death.
- 1.2 This jump starter and charger are not intended for use by children. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, must be given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.
- 1.3 Children should be supervised to ensure they do not play with the jump starter or charger.
- 1.4 Do not put fingers or hands into any of the unit's outlets.
- 1.5 Do not expose the unit to rain or snow.
- 1.6 The appliance is to be used only with the power supply unit provided with the appliance.
- 1.7 Use only recommended attachments. Use of an attachment not recommended or sold by Sealey for the SL65S may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons or damage to property.
- 1.8 To reduce the risk of damage to the electric plug or cord, pull by the adaptor rather than the cord when disconnecting the unit.
- 1.9 Do not operate the unit with damaged cables or clamps.
- 1.10 Do not operate the unit if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- 1.11 Do not disassemble the unit; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.

##### **WARNING! RISK OF EXPLOSIVE GASES.**

- 1.12 **WORKING IN THE VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL OPERATION. IT IS IMPORTANT THAT YOU FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE UNIT.**
- 1.13 To reduce the risk of a battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review the cautionary markings on these products and on the engine.
- 1.14 Do not set the unit on flammable materials, such as carpeting, upholstery, paper, cardboard, etc.

- 1.15 Never place the unit directly above battery being jumped.
- 1.16 Do not use the unit to jump start a vehicle while charging the internal battery.

## 2. PERSONAL PRECAUTIONS

**WARNING! RISK OF EXPLOSIVE GASES. A SPARK NEAR THE BATTERY MAY CAUSE A BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE THE RISK OF A SPARK NEAR THE BATTERY:**

- 2.1 NEVER smoke or allow a spark or flame in the vicinity of a battery or engine.
- 2.2 Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring to metal, causing a severe burn.
- 2.3 Be extra cautious, to reduce the risk of dropping a metal tool onto the battery. It might spark or short-circuit the battery or other electrical part that may cause an explosion.
- 2.4 Do not permit the internal battery of the unit to freeze. Never charge a frozen battery.
- 2.5 To prevent sparking, NEVER allow clamps to touch together or contact the same piece of metal.
- 2.6 Consider having someone nearby to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- 2.7 Have plenty of fresh water, soap and baking soda nearby for use, in case battery acid contacts your eyes, skin, or clothing.
- 2.8 Wear complete eye and body protection, including safety goggles and protective clothing. Avoid touching your eyes while working near the battery.
- 2.9 If battery acid contacts your skin or clothing, immediately wash the area with soap and water. If acid enters your eye, immediately flood the eye with cold running water for at least 10 minutes and get medical attention right away.
- 2.10 If battery acid is accidentally swallowed, drink milk, the whites of eggs or water. DO NOT induce vomiting. Seek medical attention immediately.
- 2.11 Neutralize any acid spills thoroughly with baking soda before attempting to clean up.
- 2.12 **This product contains a lithium ion battery.** In case of fire, you may use water, a foam extinguisher, Halon, CO<sub>2</sub>, ABC dry chemical, powdered graphite, copper powder or soda (sodium carbonate) to extinguish the fire. Once the fire is extinguished, douse the product with water, an aqueous-based extinguishing agent, or other nonalcoholic liquids to cool the product and prevent the battery from re-igniting. NEVER attempt to pick up or move a hot, smoking, or burning product, as you may be injured.

### 3. PREPARING TO USE THE UNIT

**WARNING! RISK OF CONTACT WITH BATTERY ACID. BATTERY ACID IS A HIGHLY CORROSIVE SULFURIC ACID.**

- 3.1 Make sure the area around the battery is well ventilated while the unit is in use.
- 3.2 Clean the battery terminals before using the jump starter. During cleaning, keep airborne corrosion from coming into contact with your eyes, nose and mouth. Use baking soda and water to neutralize the battery acid and help eliminate airborne corrosion. Do not touch your eyes, nose or mouth.
- 3.3 Determine the voltage of the battery by referring to the vehicle owner's manual and make sure that the output voltage is 12V.
- 3.4 Make sure that the unit's cable clamps make tight connections.

### 4. FOLLOW THESE STEPS WHEN CONNECTING TO A BATTERY

**WARNING! A SPARK NEAR THE BATTERY MAY CAUSE A BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE THE RISK OF A SPARK NEAR THE BATTERY:**

- 4.1 Before plugging the clamps into the unit, attach the output cables to the battery and chassis as indicated below. Never allow the output clamps to touch each other.
- 4.2 Position the DC cables to reduce the risk of damage by the hood, door and moving or hot engine parts. **NOTE:** If it is necessary to close the hood during the jump starting process, ensure that the hood does not touch the metal part of the battery clips or cut the insulation of the cables.
- 4.3 Stay clear of fan blades, belts, pulleys and other parts that can cause injury.
- 4.4 Check the polarity of the battery posts. The POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than the NEGATIVE (NEG, N, -) post.
- 4.5 Determine which post of the battery is grounded (connected) to the chassis. If the negative post is grounded to the chassis (as in most vehicles), see step 4.6. If the positive post is grounded to the chassis, see step 4.7.
- 4.6 For a negative-grounded vehicle, connect the POSITIVE (RED) clamp from the jump starter to the POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of the battery. Connect the NEGATIVE (BLACK) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
- 4.7 For a positive-grounded vehicle, connect the NEGATIVE (BLACK) clamp from the jump starter to the NEGATIVE (NEG, N, -) ungrounded post of the battery. Connect the POSITIVE (RED) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
- 4.8 When finished using the jump starter, disconnect the clamps from the unit, remove the clamp from the vehicle chassis and then remove the clamp from the battery terminal.

## 5. CONTENTS

- SL65S jump starter
- Battery clamps with smart cable
- 100-240V AC wall charger
- Carrying case
- Owners manual

## 6. FEATURES



1. SL65S
2. Battery clamps with smart cable
3. ⏻ Jump start button
4. Carrying case
5. 100V~240V AC wall charger
6. LCD display
7. ON/OFF switch
8. Input socket for recharging
9. USB port – 2.1A
10. USB port – 1A
11. Jump start output socket
12. ⏻ Display ON/OFF button
13. LED light (on back)

## 7. CHARGING THE JUMP STARTER

**IMPORTANT! CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE, AFTER EACH USE AND EVERY 30 DAYS, OR WHEN THE CHARGE LEVEL FALLS BELOW 85%, TO KEEP THE INTERNAL BATTERY FULLY CHARGED AND PROLONG BATTERY LIFE.**

### 7.1 CHECKING THE LEVEL OF THE INTERNAL BATTERY

1. Slide the ON/OFF switch to the ON position. The LCD display will show the battery's percentage of charge. A fully charged internal battery will read 100%. Charge the internal battery if the display shows it is under 85%.
2. To reduce the risk of electric shock, unplug the unit's wall charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning. Simply turning off the controls will not reduce this risk.
3. When charging the internal battery, work in a well ventilated area and do not restrict the ventilation in any way.

## 7.2 CHARGING THE INTERNAL BATTERY

**WARNING!** Use only the charger included with the unit to charge the internal battery. Using any other charger will damage the unit.

1. Plug the AC wall charger into the unit's 15V/1A input socket.
2. Connect the wall charger to a live electrical wall outlet.
3. The LCD display will light up, begin to flash and show "IN", indicating that charging has begun.
4. The jump starter will fully charge in 2-3 hours. When the unit is fully charged, the display will show "100%".
5. When the battery is fully charged, disconnect the wall charger from the AC outlet, and then unplug the wall charger from the unit. Slide the ON/OFF switch to the OFF position, if you are not using the unit immediately.
6. Charge the unit as soon as possible after use.


## 8. OPERATING INSTRUCTIONS

### 8.1 JUMP STARTING A VEHICLE ENGINE

**IMPORTANT:** Do not use the jump starter while charging its internal battery.

**IMPORTANT:** Using the jump starter without a battery installed in the vehicle will damage the vehicle's electrical system.

**NOTE:** The internal battery must have a charge of at least 40% to jump start a vehicle.

1. Turn the ignition OFF.
2. Lay the DC cables away from any fan blades, belts, pulleys and other moving parts. Make sure all of the vehicle's electrical devices are turned off.
3. For a negative-grounded vehicle, connect the POSITIVE (RED) clamp from the jump starter to the POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of the battery. Connect the NEGATIVE (BLACK) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
4. For a positive-grounded vehicle, connect the NEGATIVE (BLACK) clamp from the jump starter to the NEGATIVE (NEG, N, -) ungrounded post of the battery. Connect the POSITIVE (RED) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
5. Plug the battery clamp cable into the jump starter's output socket.
6. Slide the ON/OFF switch to the ON position. Press and hold the  button **on the smart cable** for 1 second. The green LED should light.  
**NOTE:** If the vehicle battery is extremely discharged, the initial current draw from the jump starter may activate short circuit protection in the smart cable. When the condition is corrected, the smart cable will automatically reset.
7. After a proper connection has been made, crank the engine. If the engine does not start within 5-8 seconds, stop cranking and wait at least 1 minute before attempting to start the vehicle again.

**NOTE:** If the car does not crank a second time, check the smart cable to see if the green LED is lit. If an LED is flashing, refer to the information on the back of the smart cable and note which error code is in effect. When the condition is corrected, the smart cable will automatically reset.

**NOTE:** Cold weather may affect the performance of the jump starter's lithium battery. If you hear only a click and the engine does not turn over, try the following:

With the jump starter connected to the car battery and the green LED illuminated on the smart cable, turn on all lights and electrical accessories for one minute. This draws current from the jump starter and warms the battery. Now try to crank the engine. If it does not turn over, repeat the procedure. Extremely cold weather may require two or three battery warmings before the engine will start.

**IMPORTANT:** DO NOT attempt to jump start your vehicle more than three consecutive times. If the vehicle will not start after three attempts, consult a service technician.

8. After the engine starts, unplug the battery clamps from the jump starter socket and then disconnect the black clamp (-) and the red clamp (+), in that order. Slide the ON/OFF switch to the OFF position.
9. Recharge the unit as soon as possible after each use.

## 8.2 CHARGING A MOBILE DEVICE, USING THE USB PORTS

The SL65S Includes two USB ports. One provides up to 2.1A at 5V DC, the other provides up to 1A at 5V DC.




1. Consult your mobile device manufacturer for proper charging power specifications. Connect a mobile device cable to the appropriate USB port.
2. Slide the ON/OFF switch to the ON position. Charging should begin automatically. The display will show which port is in use.
3. Charging time will vary, based on the mobile device's battery size and the charging port used.

**NOTE:** Most devices will charge with either USB port, but may charge at a slower rate.

4. When finished using the USB port, disconnect the charging cable from your mobile device and then disconnect the charging cable from the unit. Slide the ON/OFF switch to the OFF position.
5. Recharge the unit as soon as possible after each use.

**NOTE:** If no USB device is connected, power to the USB ports will automatically shut off after 30 seconds.

## 8.3 USING THE LED LIGHT

1. Slide the ON/OFF switch to the ON position.
2. Hold down the display  button for 3 seconds.
3. Once the LED light is on, press and release the display  button to cycle through the following modes:
  - Flash for an SOS signal
  - Flash in strobe mode
  - Steady glow
4. When finished using the LED light, press and hold the display  button until the light turns off.
5. Slide the ON/OFF switch to the OFF position.
6. Recharge the unit as soon as possible after each use.



## 9. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1. After use and before performing maintenance, unplug and disconnect the unit.
2. Use a dry cloth to wipe all battery corrosion and other dirt or oil from the battery clamps, cords, and the outer case.
3. Do not open the unit, as there are no user-serviceable parts.

## 10. STORAGE INSTRUCTIONS


1. Charge battery to full capacity before storage.
2. Store this unit at temperatures between  $-20^{\circ}\text{C}$  –  $+60^{\circ}\text{C}$ .
3. Never completely discharge the battery.
4. Charge after each use.
5. Charge at least once every month, if not in frequent use, to prevent over-discharge.

## 11. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The jump starter's display will not turn on.	Make sure the unit is charged.  Connect to AC power, using the provided wall charger, to reset.  Make sure the ON/OFF switch is set to the ON position.
The display backlight is flashing.	The unit is too hot or cold. The light will stop flashing when the condition is removed.
The jump starter will not recharge.	Make sure to use only the provided wall charger.
The jump starter turns on, but won't jump start my vehicle.	Make sure you have pressed the smart cable's  button.  Verify the charge level of the jump starter is at least 40%.  Do not attempt to jump start your vehicle more than three consecutive times. If the vehicle still does not start, consult a qualified service technician.
The green LED on the smart cable does not light when its  button is pressed.	Check connections.  If an LED is flashing, refer to the table below. When the condition is corrected, the smart cable will automatically reset.



## Smart Cable LED Behavior

Green LED lit solid	Ready to jump start
Green LED flashes three times	Reverse charging protection
Red LED flashes once	Reverse polarity protection
Red LED flashes twice	Short circuit protection
Red LED flashes four times	Low voltage protection
Red LED flashes five times	High temperature protection
Red LED lit solid	OK to press  button to jump start

## 12. SPECIFICATIONS

Internal battery type .....	Lithium ion polymer
Charger .....	100V~240V AC wall charger
Capacity .....	8,000 mAh/29.6 Wh
USB output.....	5V DC, 2.1A / 1A
Jump start .....	400A peak/200A cranking
Charging temperature .....	0°- 50 °C

## 13. DISPOSAL INFORMATION

### 13.1 Internal Battery

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains before removing the battery.
- The battery must be disposed of safely.

Under the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009, Jack Sealey Ltd are required to inform potential purchasers of products containing batteries (as defined within these regulations), that they are registered with Valpak's registered compliance scheme.

Jack Sealey Ltd's Batteries Producer Registration Number (BPRN) is BPRN00705



## Environmental Protection

**Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.**

**When the product becomes completely unserviceable and requires disposal, drain off any fluids (if applicable) into approved containers and dispose of the product and the fluids according to local regulations.**



## WEEE Regulations

Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). When the product is no longer required, it must be disposed of in an environmentally protective way. Contact your local solid waste authority for recycling information.

Parts support is available for this product. To obtain a parts listing and/or diagram, please log on to [www.sealey.co.uk](http://www.sealey.co.uk), email [sales@sealey.co.uk](mailto:sales@sealey.co.uk) or telephone 01284 757500.

**NOTE:** It is our policy to improve products continually and as such we reserve the right to alter data, specifications and component parts without prior notice.

**IMPORTANT:** No liability is accepted for incorrect use of this product.

**LIMITED WARRANTY:** Guarantee is 2 years from purchase date for the unit, 1 year for the batteries. Proof of purchase will be required for any claim.

Sole UK Distributor,  
Sealey Group,  
Kempson Way,  
Suffolk Business Park,  
Bury St. Edmunds,  
Suffolk, IP32 7AR



01284 757500



[www.sealey.co.uk](http://www.sealey.co.uk)

**SEALEY**



01284 703534



[sales@sealey.co.uk](mailto:sales@sealey.co.uk)

# Model: SL65S

## Booster

### INSTRUKTIONSBOG

**GEM VENLIGST DENNE INSTRUKTIONSBOG OG LÆS DEN FØR HVER BRUG.** Instruktionsbogen beskriver, hvordan du bruger enheden på en sikker og effektiv måde. Læs venligst og følg omhyggeligt disse anvisninger og forholdsregler.

#### 1. VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER – GEM DISSE ANVISNINGER.

##### **ADVARSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ELLER BRAND.**

- 1.1 Læs hele instruktionsbogen, før du bruger dette produkt. Undladelse heraf kan medføre alvorlig personskade eller død.
- 1.2 Denne booster og oplader er ikke beregnet til, at børn bruger dem. Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, skal være under opsyn eller instrueres i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- 1.3 Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med boosterens eller opladerens.
- 1.4 Stik ikke fingre eller hænder ind i enhedens stik.
- 1.5 Udsæt ikke enheden for regn eller sne.
- 1.6 Apparatet må kun bruges med den strømforsyningsenhed, som følger med apparatet.
- 1.7 Brug kun anbefalet tilbehør. Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af Sealey sammen med SL65S kan resultere i risiko for brand, elektrisk stød eller personskade eller tingskade.
- 1.8 For at reducere risikoen for skader på den elektriske stikkontakt eller ledningen skal du trække i adapteren og ikke i ledningen, når du afbryder forbindelsen til enheden.
- 1.9 Brug ikke enheden, når ledningerne eller klemmerne er beskadigede.
- 1.10 Brug ikke enheden, hvis den har været udsat for et hårdt slag, er blevet tabt eller beskadiget på anden vis; aflever den til en kvalificeret serviceperson.
- 1.11 Adskil ikke enheden; aflever den til en kvalificeret serviceperson, når service eller reparation er påkrævet. Ukorrekt samling kan resultere i risiko for brand eller elektrisk stød.

##### **ADVARSEL – RISIKO FOR EKSPLOSIVE GASSER.**

- 1.12 DET ER FARLIGT AT ARBEJDE I NÆRHEDEN AF ET BLYSYREBATTERI. BATTERIER UDVIKLER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL ANVENDELSE. DET ER VIGTIGT, AT DU FØLGER DISSE ANVISNINGER HVER GANG, AT DU BRUGER ENHEDEN.
- 1.13 For at reducere risikoen for batteriekspllosion skal du følge disse anvisninger tillige med dem, der er udgivet af batteriproducenten og producenten af udstyr, som du har til hensigt at bruge i nærheden af batteriet. Gennemgå advarselstavlerne på disse produkter og på motoren.

- 1.14 Anbring ikke enheden på brandbare materialer såsom tæpper, betræk, papir, pap osv.
- 1.15 Anbring aldrig enheden direkte oven over batteriet, som bliver boosted.
- 1.16 Brug ikke enheden til at jumpstarte et køretøj, mens det interne batteri er under opladning.

## 2. PERSONLIGE FORHOLDSREGLER

**ADVARSEL! RISIKO FOR EKSPLOSIVE GASSER. EN GNIST TÆT PÅ BATTERIET KAN MEDFØRE EN BATTERIEKSPLOSION. MED HENBLIK PÅ AT REDUCERE RISIKOEN FOR GNISTER TÆT PÅ BATTERIET:**

- 2.1 Ryg ALDRIG eller tillad gnister eller flammer at komme i nærheden af et batteri eller en motor.
- 2.2 Fjern personlige genstande af metal såsom ringe, armbånd, halskæder og ure, når du arbejder med et blysyrebatteri. Et blysyrebatteri kan producere kortslutningsstrøm, der er kraftig nok til at svejse en ring til metal, hvilket giver alvorlige forbrændinger.
- 2.3 Vær ekstra forsigtig med at reducere risikoen for at tabe et metalværktøj ned på batteriet. Det kan skabe gnister eller kortslutte batteriet eller andre elektriske dele, som kan forårsage en eksplosion.
- 2.4 Sørg for, at enhedens interne batteri ikke fryser. Oplad aldrig et frossent batteri.
- 2.5 For at forhindre gnister må du ALDRIG lade klemmer røre ved hinanden eller røre ved det samme stykke metal.
- 2.6 Overvej at have en hjælper i nærheden, når du arbejder med blysyrebatterier.
- 2.7 Hav masser af frisk vand, sæbe og natriumbikarbonat i nærheden til brug, hvis batterisyren kommer i kontakt med dine øjne, hud eller tøj.
- 2.8 Brug komplet øjen- og kropsbeskyttelse, inkl. sikkerhedsbriller og beskyttelsesdragt. Undgå at røre ved dine øjne, når du arbejder i nærheden af batteriet.
- 2.9 Hvis batterisyren kommer i kontakt med din hud eller dit tøj, skal du straks vaske området med sæbe og vand. Hvis syren kommer ind i dit øje, skal du straks skylle øjet med koldt rindende vand i mindst 10 minutter og søge lægehjælp med det samme.
- 2.10 Hvis du ved et uheld sluger batterisyre, skal du drikke mælk, æggeghvider eller vand. Fremkald IKKE opkastning. Søg straks lægehjælp.
- 2.11 Neutralisér spildt syre grundigt med natriumbikarbonat, før du forsøger at tørre det op.
- 2.12 **Dette produkt indeholder et litium-ion-batteri.** I tilfælde af brand kan du bruge vand, en skumslukker, halon, CO<sub>2</sub>, en ABC-brandslukker, grafitpulver, kobberpulver eller soda (natriumkarbonat) til at slukke ilden. Når branden er slukket, skal du oversprøjte produktet med vand, en vandbaseret brandslukningsagent eller alkoholfrie væsker for at afkøle produktet og forhindre batteriet i at genantændes. Forsøg ALDRIG at gribe fat i eller flytte et varmt, rygende eller brændende produkt, da du kan komme til skade.

### 3. FORBEREDELSE AF ENHEDEN TIL BRUG

#### **ADVARSEL! RISIKO FOR KONTAKT MED BATTERISYRE. BATTERISYRE ER EN STÆRKT ÆTSENDE SVOVLISYRE.**

- 3.1 Sørg for, at området omkring batteriet er godt udluftet, når enheden bruges.
- 3.2 Rengør batteriterminalerne, før du bruger jumpstarteren. Under rengøring skal du undgå, at ætsende dampe kommer i kontakt med dine øjne, næse og mund. Brug natriumbikarbonat og vand til at neutralisere batterisyre og undgå ætsende dampe. Rør ikke ved dine øjne, næse eller mund.
- 3.3 Fastslå batteriets spænding ved at referere til køretøjets instruktionsbog og kontrollér, at udgangsspændingen er 12 V.
- 3.4 Kontrollér, at enhedens kabelklemmer fastgøres forsvarligt.

### 4. FØLG DISSE TRIN VED FORBINDELSE TIL ET BATTERI

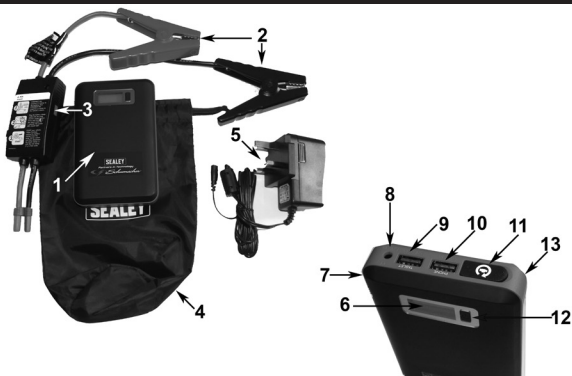
#### **ADVARSEL! EN GNIST TÆT PÅ BATTERIET KAN MEDFØRE EN BATTERIEKSPLOSION. MED HENBLIK PÅ AT REDUCERE RISIKOEN FOR GNISTER TÆT PÅ BATTERIET:**

- 4.1 Før klemmerne sættes i enheden, skal udgangskablerne fastgøres til batteriet og chassiset som vist nedenfor. Lad aldrig udgangsklemmerne røre hinanden.
- 4.2 Placér jævnstrømskablerne således, at risikoen for beskadigelse af motorhjul, dør og roterende eller varme motordele formindskes. BEMÆRK: Hvis det er nødvendigt at lukke motorhjelm under brugen af startkablerne, skal du sikre dig, at motorhjelm ikke rører ved batteriklemmernes metaldele eller skærer i kablernes isolering.
- 4.3 Hold afstand fra ventilatorvinger, remme, remskiver og andre dele, som kan forårsage personskade.
- 4.4 Kontrollér batteriterminalernes polaritet. Den POSITIVE (POS, P, +) batteriterminal har normalt en større diameter end den NEGATIVE (NEG, N, -) terminal.
- 4.5 Fastslå hvilken batteriterminal, der er Jordforbundet (forbundet) til chassiset. Se trin 4.6, hvis den negative terminal er jordforbundet til chassiset (gælder for de fleste køretøjer). Se trin 4.7, hvis den positive terminal er jordforbundet til chassiset.
- 4.6 Når det gælder et negativt jordforbundet køretøj, skal den POSITIVE (RØDE) klemme fra jumpstarteren forbindes til den POSITIVE (POS, P, +) batteriterminal, som ikke er jordforbundet. Forbind den NEGATIVE (SORTE) klemme til køretøjets chassis eller motorblok væk fra batteriet. Forbind ikke klemmen til karburatoren, brændstofslinger eller karrosseridele af metal. Forbind til en kraftig, tyk metaldele på rammen eller motorblokken.
- 4.7 Når det gælder et positivt jordforbundet køretøj, skal den NEGATIVE (SORTE) klemme fra jumpstarteren forbindes til den NEGATIVE (NEG, N, -) batteriterminal, som ikke er jordforbundet. Forbind den POSITIVE (RØDE) klemme til køretøjets chassis eller motorblok væk fra batteriet. Forbind ikke klemmen til karburatoren, brændstofslinger eller karrosseridele af metal. Forbind til en kraftig, tyk metaldele på rammen eller motorblokken.
- 4.8 Når jumpstarteren ikke længere bruges, skal klemmerne fjernes fra enheden. Fjern klemmen fra køretøjsschassiset og derefter klemmen fra batteriterminalen.

## 5. INDHOLD

- SL65S jumpstarteren
- Batteriklemmer med smartkabel
- 100 V~240 V vægoplader til vekselstrøm
- Bæretaske
- Instruktionsbog

## 6. FUNKTIONER



1. SL65S
2. Batteriklemmer med smartkabel
3. ⏻ Knap til jumpstart
4. Bæretaske
5. 100 V~240 V vægoplader til vekselstrøm med fod med flere adaptere
6. ON/OFF
7. Stikkontakt til genopladning
8. USB-port – 2,1A
9. USB-port – 1A
10. Udgangstik til jumpstarter
11. ⏻ TIL/FRA-knap til display
12. LED-lys (på bagsiden)

## 7. OPLADNING AF JUMPSTARTEREN

**VIGTIGT! OPLAD STRAKS EFTER KØB, EFTER HVER BRUG OG HVER 30. DAG, ELLER NÅR OPLADNINGSNIVEAUET FALDER TIL UNDER 85 % MED HENBLIK PÅ AT HOLDE DET INTERNE BATTERI FULDT OPLADET OG FORLÆNGE BATTERILEVETIDEN.**

### 7.1 KONTROL AF NIVEAU AF DET INTERNE BATTERI

1. Skub ON / OFF-kontakten til ON-position. LCD-displayet viser batteriets ladning i procent. Et fuldt opladet internt batteri viser 100 %. Oplad det interne batteri, hvis displayet viser under 85 %.
2. For at reducere risikoen for elektrisk stød skal du trække enhedens vægoplader ud af stikket, før der foretages vedligeholdelse eller rengøring. Bare at slukke for kontrolanordningerne er ikke nok til at reducere denne risiko.
3. Når du oplader det interne batteri, skal arbejdsområdet være godt udluftet, og ventilation må ikke på nogen måde begrænses.

## 7.2 OPLADNING AF DET INTERNE BATTERI

**ADVARSEL!** Brug kun den oplader, der leveres sammen med enheden, til at oplade det interne batteri. Brugen af andre opladere beskadiger enheden.

1. Anbring jævnstrømsvægopladeren i enhedens 15V/1A inputstik.
2. Sæt vægopladeren i en strømførende vægstikkontakt.
3. LCD-displayet lyser op, begynder at blinke og viser "IN", der indikerer, at opladning er startet.
4. Jumpstarteren er fuldt opladet efter 2-3 timer. Når enheden er fuldt opladet, viser displayet "100 %".
5. Når batteriet er fuldt opladet, skal du tage vægopladeren ud af jævnstrømsstikket og derefter trække vægopladeren ud af enheden. Skub ON / OFF-kontakten til OFF, hvis du ikke bruger enheden med det samme.
6. Oplad enheden så snart som muligt efter brug.

## 8. BETJENINGSANVISNINGER

### 8.1 SÅDAN JUMPSTARTES MOTOR I KØRETØJ

**VIGTIGT:** Brug ikke jumpstarteren, mens det interne batteri er under opladning.

**VIGTIGT:** Brug af jumpstarteren uden, at der er et batteri installeret i køretøjet, beskadiger køretøjets elektriske system.

**BEMÆRK:** Det interne batteri skal være mindst 40 % opladet for at kunne jumpstarte et køretøj.

1. Slå tændingen FRA.
2. Placér jævnstrømskablerne væk fra ventilatorvinger, remme, remskiver og andre roterende dele. Kontrollér, at alle elektriske anordninger i køretøjet er slukket.
3. Når det gælder et negativt jordforbundet køretøj, skal den POSITIVE (RØDE) klemme fra jumpstarteren forbindes til den POSITIVE (POS, P, +) batteriterminal, som ikke er jordforbundet. Forbind den NEGATIVE (SORTE) klemme til køretøjets chassis eller motorblok væk fra batteriet. Forbind ikke klemmen til karburatoren, brændstofslanger eller karrosseridele af metal. Forbind til en kraftig, tyk metaldele på rammen eller motorblokken.
4. Når det gælder et positivt jordforbundet køretøj, skal den NEGATIVE (SORTE) klemme fra jumpstarteren forbindes til den NEGATIVE (NEG, N, -) batteriterminal, som ikke er jordforbundet. Forbind den POSITIVE (RØDE) klemme til køretøjets chassis eller motorblok væk fra batteriet. Forbind ikke klemmen til karburatoren, brændstofslanger eller karrosseridele af metal. Forbind til en kraftig, tyk metaldele på rammen eller motorblokken.
5. Sæt batteriklemmekablet i jumpstarterens udgangsstikkontakt.
6. Skub ON / OFF-kontakten til ON-position. Tryk på og hold knappen **Ø** på smartkablet nede i 1 sekund. Den grønne LED-lysdiode lyser.  
**BEMÆRK:** Hvis køretøjets batteri er fuldstændig afladet, kan den første strøm, der trækkes fra jumpstarteren, udløse kortslutningsbeskyttelsen i smartkablet. Når tilstanden er afhjulpet, vil det smartkabel automatisk reset.
7. Når der er etableret forsvarlig forbindelse, skal du tørne motoren. Hvis motoren ikke starter i løbet af 5-8 sekunder, skal du stoppe med at tørne

og vente mindst 1 minut, før du forsøger at starte køretøjet igen.

**BEMÆRK:** Hvis køretøjet ikke tårner anden gang, skal du kontrollere smartkablet for at se, om den grønne LED-lysdiode er tændt. Hvis en LED-lysdiode blinker, skal du referere til oplysningerne bag på smartkablet og notere den aktuelle fejlkode. Når tilstanden er afhjulpet, vil det smartkabel automatisk reset.

**BEMÆRK:** Koldt vejr kan påvirke ydelsen i jumpstarterens litiumbatteri. Hører du kun et klik, og motoren ikke tårner, kan du prøve følgende:

Mens jumpstarteren er tilsluttet til køretøjets batteri, og den grønne LED-lysdiode på smartkablet er tændt, skal du tænde for alt lys og elektrisk tilbehør i ét minut. Dette trækker strøm fra jumpstarteren og opvarmer batteriet. Prøv nu at tørne motoren. Hvis den ikke tårner, skal du gentage proceduren. Ekstremt koldt vejr kan kræve to eller tre opvarmninger af batteriet, før motoren starter.

**VIGTIGT:** FORSØG IKKE at jumpstarte dit køretøj mere end tre gange efter hinanden. Hvis køretøjet ikke starter efter tre forsøg, skal du søge råd hos en servicetekniker.

8. Når motoren er startet, skal du fjerne batteriklemmerne fra stikket på jumpstarteren og så fjerne den sorte klemme (-) og den røde klemme (+) i den rækkefølge. Skub ON / OFF-kontakten på OFF.
9. Genoplad enheden så snart som muligt efter hver brug.

## 8.2 OPLADNING AF MOBIL ENHED VED BRUG AF USB-PORTENE

SL65S kommer med to USB-porte. Den ene yder op til 2,1 A ved 5 V vekselstrøm, den anden yder op til 1 A ved 5 V vekselstrøm.



1. Rådfør dig med producenten af din mobile enhed om de korrekte strømspecifikationer for opladning. Tilslut et kabel til en mobil enhed til den korrekte USB-port.
2. Skub ON / OFF-kontakten til ON-position. Opladning starter automatisk. Displayet viser den port, der er i brug.
3. Opladningstiden varierer efter den mobile enheds batteristørrelse og den anvendte opladningsport.

**BEMÆRK:** De fleste enheder kan oplades med begge USB-porte, men opladningen kan tage længere tid.


4. Når du ikke længere bruger USB-porten, skal du fjerne opladningskablet fra din mobile enhed og så fjerne opladningskablet fra enheden. Skub ON / OFF-kontakten på OFF.
5. Genoplad enheden så snart som muligt efter hver brug.

**BEMÆRK:** Hvis der ikke USB-enheden er tilsluttet, vil strømmen til USB-porte automatisk slukke efter 30 sekunder.

## 8.3 BRUG AF LED-LYSDIODEN

1. Skub ON / OFF-kontakten til ON-position.
2. Hold displayknappen  nede i 3 sekunder.
3. Når LED-lyset er tændt, skal du trykke på og slippe displayknappen  for at gennemløbe følgende tilstande:
  - Blink for SOS-signal
  - Blink når i stroboskoptilstand
  - Konstant tændt



4. Når du ikke længere bruger LED-lyset, skal du trykke på og holde displayknappen  nede, indtil lyset slukkes.
5. Skub ON / OFF-kontakten på OFF.
6. Genoplad enheden så snart som muligt efter hver brug.


## 9. VEDLIGEHOLDELSERANVISNINGER


1. Efter brug og før udførelse af vedligeholdelse skal stikket på enheden trækkes ud, og forbindelsen afbrydes.
2. Brug en tør klud til at tørre al batteriætsning og andet snavs eller olie af batteriklemmerne, kablerne og den ydre kasse.
3. Åbn ikke enheden, da der ikke findes dele, som brugeren skal udføre service på.

## 10. OPBEVARINGSANVISNINGER


1. Oplad batteriet til fuld kapacitet før opmagasinerung.
2. Opbevar enheden ved temperaturer mellem  $-20^{\circ}\text{C}$  –  $+60^{\circ}\text{C}$ .
3. Aflad aldrig batteriet helt.
4. Oplad efter hver brug.
5. Oplad mindst én gang hver måned, hvis enheden ikke bruges ofte, for at undgå for stor afladning.

## 11. FEJLFINDING

PROBLEM	LØSNING
Jumpstarterens display tænder ikke.	Kontrollér, at enheden er opladet.  Tilslut til vekselstrøm ved hjælp af den medfølgende vægoplader for at nulstille.  Sørg for, at ON / OFF-kontakten er indstillet til ON.
Displayet baggrundsbelysning blinker.	Enheden er for varmt eller koldt. Lyset stopper med at blinke, når betingelsen er fjernet.
Jumpstarteren genoplader ikke.	Sørg for kun at bruge den medfølgende vægoplader.
Jumpstarteren tænder men kan ikke jumpstarte mit køretøj.	Kontrollér, at du har trykket på knappen  på smartkablet.  Bekræft, at opladningsniveauet på jumpstarteren er mindst 40 %.  Forsøg ikke at jumpstarte dit køretøj mere end tre gange efter hinanden. Hvis køretøjet stadig ikke starter, skal du søge rådgivning hos en kvalificeret servicetekniker.

PROBLEM	LØSNING
Den grønne LED-lysdiode på smartkablet lyser ikke, når der trykkes på knappen  på kablet.	Kontrollér forbindelser.  Hvis en LED-lysdiode blinker, skal du referere til nedenstående tabel. Når tilstanden er afhjulpet, vil det smartkabel automatisk reset.

### Smartkablets LED-lysdioders opførsel

Grøn LED-lysdiode lyser konstant	Parat til jumpstart
Grøn LED-lysdiode blinker tre gang	Beskyttelse mod omvendt opladning
Rød LED-lysdiode blinker én gang	Beskyttelse mod omvendt polaritet
Rød LED-lysdiode blinker to gange	Beskyttelse mod kortslutning
Rød LED-lysdiode blinker fire gange	Beskyttelse mod lav spænding
Rød LED-lysdiode blinker fem gange	Beskyttelse mod høj temperatur
Rød LED-lysdiode lyser konstant	Klar til at trykke  knappen for at springe starten

## 12. SPECIFIKATIONER

Intern batteritype .....	Litium-ion-polymer
Opladere .....	100 V~240 V Vekselstrømsvægoplader
Kapacitet .....	8000 mAh / 29,6 Wh
USB-udgang.....	5 V jævnstrøm, 2,1 A / 1 A
Jumpstart .....	400 A spidsbelastning / 200 A tøm af motor
Opladning temperatur .....	0°- 50 °C

## 13. BORTSKAFFESESOPLYSNINGER

### 13.1 Internt batteri

- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det skrottes.
- Apparatet skal være frakoblet strømforsyningsnettet, før batteriet fjernes.
- Batteriet skal bortskaffes sikkert

# Modell: SL65S

## Starthilfe

### BENUTZERANLEITUNG

**BITTE BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH AUF UND LESEN SIE ES VOR JEDEM GEBRAUCH.** Dieses Handbuch erläutert die sichere und effektive Verwendung des Geräts. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch und halten Sie sie ein.

#### 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

##### **WARNUNG! RISIKO EINES STROMSCHLAGS ODER VON FEUER.**

- 1.1 Lesen Sie das gesamte Handbuch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Wenn Sie dies nicht tun, können schwere Verletzungen oder gar Tod die Folge sein.
- 1.2 Dieser Booster und Ladegerät sind nicht für die Nutzung durch Kinder bestimmt. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen, müssen beaufsichtigt oder über die Verwendung des Produkts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden.
- 1.3 Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Booster oder das Ladegerät spielen.
- 1.4 Bringen Sie keine Finger oder Hände in die Einlassöffnungen des Geräts.
- 1.5 Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Schnee aus.
- 1.6 Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- 1.7 Verwenden Sie nur empfohlene Zubehörteile. Die Verwendung nicht empfohlener Zubehörteile oder Elemente, die nicht von der Sealey für den SL65S verkauft werden, können ein Feuer, einen Stromschlag verursachen oder zu Verletzungen an Personen und Sachschäden führen.
- 1.8 Um das Risiko eines Schadens am Netzstecker oder Kabel zu reduzieren, ziehen Sie am Adapter anstatt am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.
- 1.9 Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigten Kabeln oder Klemmen.
- 1.10 Betreiben Sie das Gerät nicht nach einem schweren Schlag, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde, bringen Sie es in einen solchen Fall zu einem qualifizierten Servicetechniker.
- 1.11 Zerlegen Sie das Gerät nicht, bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker, wenn ein Kundendienst oder eine Reparatur erforderlich ist. Ein falsches Zusammenbauen kann zu Brandgefahr oder einem Stromschlag führen.

## **WARNUNG! GEFAHR EXPLOSIVER GASE.**

- 1.12 ARBEITEN IN DER NÄHE EINER BLEISÄUREBATTERIE IST GEFÄHRLICH. BATTERIEN ERZEUGEN WÄHREND DES NORMALEN BETRIEBS EXPLOSIVE GASE. ES IST VON GRÖSSTER BEDEUTUNG, DASS SIE DIESE ANWEISUNGEN BEI JEDER VERWENDUNG DES GERÄTS BEFOLGEN.
- 1.13 Um das Risiko einer Explosion der Batterie zu reduzieren, halten Sie sich an diese Anweisungen und an die, die vom Hersteller der Batterie und vom Hersteller von Geräten herausgegeben werden, die Sie in der Nähe der Batterie verwenden möchten. Achten Sie auf die Sicherheitskennzeichnungen auf diesen Produkten und dem Motor.
- 1.14 Stellen Sie das Gerät nicht auf entzündliche Materialien, wie Teppiche, Polster, Papier, Karton etc.
- 1.15 Stellen Sie das Gerät niemals direkt über die Batterie, die überbrückt werden soll.
- 1.16 Verwenden Sie das Gerät niemals, um ein Fahrzeug zu starten, dessen interne Batterie aufgeladen wird.

## **2. PERSÖNLICHE VORSICHTSMASSNAHMEN**

### **WARNUNG! GEFAHR EXPLOSIVER GASE EIN FUNKEN IN DER NÄHE DER BATTERIE KANN ZU EINER EXPLOSION DER BATTERIE FÜHREN. UM DAS RISIKO VON FUNKEN IN DER NÄHE DER BATTERIE ZU REDUZIEREN:**

- 2.1 Rauchen Sie NIEMALS in der Nähe einer Batterie oder eines Motors und verhindern Sie Funken oder Flammen.
- 2.2 Nehmen Sie Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Ketten und Uhren ab, wenn Sie mit einer Bleisäurebatterie arbeiten. Eine Bleisäurebatterie kann Kurzschlussstrom generieren, der ausreicht, um einen Ring an Metall zu schweißen, dies kann zu schweren Verbrennungen führen.
- 2.3 Seien Sie besonders vorsichtig, um die Gefahr, dass ein Metallwerkzeug in die Batterie fällt, zu reduzieren. Dies kann Funkenbildung oder einen Kurzschluss der Batterie oder andere elektrischer Teile verursachen und zu einer Explosion führen.
- 2.4 Achten Sie darauf, dass die interne Batterie des Geräts nicht gefriert. Laden Sie niemals eine gefrorene Batterie.
- 2.5 Um Funkenbildung zu verhindern, achten Sie darauf, dass sich die Klemmen NIEMALS gegenseitig berühren oder das gleiche Stücke Metall berühren.
- 2.6 Sie sollten eine Person in Ihrer Nähe haben, die Ihnen zur Hilfe kommen kann, wenn Sie mit einer Bleisäurebatterie arbeiten.
- 2.7 Halten Sie viel frisches Wasser, Seife und Backpulver zur Verwendung bereit, falls Batteriesäure mit Ihren Augen, Ihrer Haut oder Ihrer Kleidung in Berührung kommt.
- 2.8 Tragen Sie einen kompletten Augen- und Körperschutz, wie eine Sicherheitsbrille und Schutzkleidung. Vermeiden Sie, Ihre Augen zu berühren, während Sie in der Nähe der Batterie arbeiten.

- 2.9 Wenn Batteriesäure mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, waschen Sie den Bereich umgehend mit Wasser und Seife. Wenn Säure in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen sofort mit fließendem, kaltem Wasser mindestens 10 Minuten lang aus und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.
- 2.10 Wenn Batteriesäure versehentlich verschluckt wird, trinken Sie Milch, Eiweiß oder Wasser. FÜHREN Sie KEIN Erbrechen herbei. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- 2.11 Neutralisieren Sie Säurespritzer gründlich mit Backpulver, bevor Sie versuchen, sie wegzuwischen.
- 2.12 **Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akkumulator.** Sie können im Brandfall Wasser, Schaum-löschgeräte, Halonlöscher, CO<sub>2</sub>, ABC-Trockenlöschmittel, Graphitpulver, Kupferpulver oder Soda (Natriumcarbonat) zum Löschen verwenden. Sobald das Feuer gelöscht ist, gießen Sie Wasser, ein Löschmittel auf Wasserbasis oder andere nichtalkoholische Flüssigkeiten auf das Produkt, um es zu kühlen und zu verhindern, dass der Akkumulator erneut Feuer fängt. Versuchen Sie NIEMALS, das Produkt in heißem, qualmendem oder brennendem Zustand aufzuheben oder zu bewegen, da Verletzungsgefahr besteht.

### 3. VORBEREITUNG FÜR DIE VERWENDUNG DES GERÄTS

**WARNUNG! GEFAHR DES KONTAKTS MIT BATTERIESÄURE. BATTERIESÄURE IST EINE STARK ÄTZENDE SCHWEFELSÄURE.**

- 3.1 Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Batterie gut belüftet ist, während sie verwendet wird.
- 3.2 Reinigen Sie die Batteriepole, bevor Sie die Starthilfe verwenden. Achten Sie während der Reinigung darauf, korrosive Partikel in der Luft von Ihren Augen, Ihrer Nase und Ihrem Mund fernzuhalten. Verwenden Sie Backpulver und Wasser, um Batteriesäure zu neutralisieren und korrosive Partikel in der Luft zu beseitigen. Berühren Sie nicht Ihre Augen, Ihre Nase oder Ihren Mund.
- 3.3 Verwenden Sie die Starthilfe nur für 12V-Batterien. Lesen Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers nach, um die Spannung der Batterie zu prüfen.
- 3.4 Stellen Sie sicher, dass die Kabelklemmen des Geräts fest angeschlossen sind.

### 4. BEFOLGEN SIE DIESE SCHRITTE, WENN SIE DAS GERÄT AN EINE BATTERIE ANSCHLIESSEN

**GEFAHR EXPLOSIVER GASE EIN FUNKEN IN DER NÄHE DER BATTERIE KANN ZU EINER EXPLOSION DER BATTERIE FÜHREN. UM DAS RISIKO VON FUNKEN IN DER NÄHE DER BATTERIE ZU REDUZIEREN:**

- 4.1 Bevor Sie die Klemmen in die Einheit einstecken, bringen Sie die Ausgangskabel wie unten angezeigt an der Batterie an und der Karosserie an. Sorgen Sie dabei dafür, dass sich die Klemmen niemals berühren.
- 4.2 Positionieren Sie die DC-Kabel so, dass keine Gefahr der

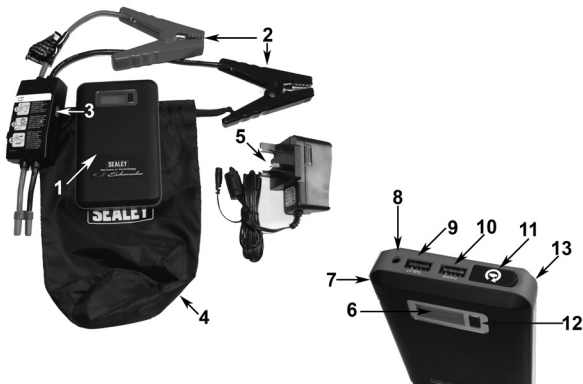
Beschädigung durch die Motorhaube, die Türen oder bewegliche oder heiße Motorteile besteht. HINWEIS: Wenn Sie die Motorhaube während des Überbrückungsvorgangs schließen müssen, stellen Sie sicher, dass die Motorhaube nicht auf das Gehäuse drückt oder die Isolierung der Kabel beschädigt.

- 4.3 Halten Sie Abstand zu Lüfterflügeln, Riemen, Riemenscheiben und anderen Teilen, die Verletzungen verursachen können.
- 4.4 Prüfen Sie die Polarität der Batteriepole. Der POSITIVE Batteriepol (POS, P, +) hat üblicherweise einen größeren Durchmesser als der NEGATIVE Pol (NEG, N, -).
- 4.5 Ermitteln Sie, welcher der Batteriepole an der Karosserie geerdet (mit ihr verbunden) ist. Wenn der negative Pol an der Karosserie geerdet ist, wie dies bei den meisten Fahrzeugen der Fall ist, gehen Sie weiter zu Schritt 4.6. Wenn der positive Pol an der Karosserie geerdet ist, gehen Sie weiter zu Schritt 4.7.
- 4.6 Bei einem negativ-geerdeten Fahrzeug, schließen Sie die POSITIVE (ROTE) Klemme von der Starthilfe an den POSITIVEN (POS, P, +), nicht geerdeten Pol der Batterie an. Schließen Sie die NEGATIVE (SCHWARZE) Klemme an die Fahrzeugkarosserie oder den Motorblock, von der Batterie entfernt, an. Schließen Sie keine Klemme an den Vergaser, an Treibstoffleitungen oder Blechteile an. Schließen Sie sie an ein niederohmiges Metallteil des Rahmens oder des Motorblocks an.
- 4.7 Bei einem positiv-geerdeten Fahrzeug, schließen Sie die NEGATIVE (SCHWARZE) Klemme von der Starthilfe an den NEGATIVEN (NEG, N, -) ungeerdeten Pol der Batterie an. Schließen Sie die POSITIVE (ROTE) Klemme an die Fahrzeugkarosserie oder den Motorblock, von der Batterie entfernt, an. Schließen Sie keine Klemme an den Vergaser, an Treibstoffleitungen oder Blechteile an. Schließen Sie sie an ein niederohmiges Metallteil des Rahmens oder des Motorblocks an.
- 4.8 Wenn Sie mit der Starthilfe fertig sind, trennen Sie die Klemmen von der Einheit, nehmen Sie die Klemmen von der Karosserie ab und entfernen Sie anschließend die Klemme vom Batterieanschluss.

## 5. INHALT

- SL65S Starthilfe
- Batterieklappen mit intelligentem Kabel
- 100V~240V AC Ladegerät
- Tragekoffer
- Benutzeranleitung

## 6. FUNKTIONEN



1. SL65S
2. Batterieklammern mit intelligentem Kabel
3. ⏻ Starthilfe-Taste
4. Tragekoffer
5. 100V~240V AC Ladegerät
6. LCD-Display
7. AN/AUS Schalter
8. Eingangsbuchse zum Aufladen
9. USB-Anschluss – 2,1A
10. USB-Anschluss – 1A
11. Starthilfe-Eingangsbuchse
12. ⏻ Taste Anzeige EIN/AUS
13. LED-Lampe (auf der Rückseite)

## 7. LADEN DER STARTHILFE

**WICHTIG! LADEN SIE DIE INTERNE BATTERIE DIREKT NACH DEM KAUF, NACH JEDER VERWENDUNG UND ALLE 3 TAGE ODER WENN DER LADEZUSTAND UNTER 85% FÄLLT, UM SIE STETS VOLLSTÄNDIG GELADEN AUFZUBEWAHREN UND DIE BATTERIELEBENSDAUER ZU VERLÄNGERN.**

### 7.1 PRÜFEN DES LADEZUSTANDS DER INTERNEN BATTERIE

1. Schalte der AN/AUS Schalter auf AN. Das LCD-Display zeigt den Ladezustand der Batterie in Prozent. Bei einer vollständig geladenen internen Batterie wird 100% angezeigt. Laden Sie die interne Batterie auf, wenn das Display weniger als 85% anzeigt.
2. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie den Netzstecker aus der Buchse, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Das reine Ausschalten des Geräts verringert dieses Risiko nicht.
3. Wenn Sie die interne Batterie aufladen, arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und behindern Sie die Belüftung nicht.

## 7.2 DIE INTERNE BATTERIE LADEN

**WARNUNG!** Verwenden Sie das Ladegerät, das mit dem Gerät geliefert wurde, nur, um die interne Batterie aufzuladen. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann das Gerät beschädigen.

1. Stecken Sie das AC-Ladegerät in die 15V/1A-Eingangsbuchse des Geräts.
2. Verbinden Sie das Ladegerät mit einer unter Strom stehenden elektrischen Wandsteckdose.
3. Das LCD-Display leuchtet dann auf, beginnt zu blinken und zeigt "IN" an, was bedeutet, dass der Aufladevorgang begonnen hat.
4. Die Starthilfe ist in 2-3 Stunden komplett aufgeladen. Wenn die Einheit komplett aufgeladen ist, zeigt das Display "100%" an.
5. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, stecken Sie das Ladegerät aus der AC-Steckdose aus, dann stecken Sie das Ladegerät vom Gerät aus. Wenn Sie nicht gleich das Gerät brauchen schalten Sie die Schalter auf AUS.
6. Laden Sie das Gerät so schnell wie möglich nach der Verwendung wieder auf.

## 8. BETRIEBSANLEITUNG

### 8.1 EINEN FAHRZEUGMOTOR ÜBERBRÜCKEN

**HINWEIS:** Verwenden Sie die Starthilfe niemals, während die interne Batterie aufgeladen wird.

**WICHTIG:** Wenn Sie die Starthilfe verwenden, ohne dass sich eine Batterie im Fahrzeug befindet, kann dies das elektrische System des Fahrzeugs beschädigen.

**HINWEIS:** Die interne Batterie muss mindestens 40% geladen sein, um ein Fahrzeug fremdzustarten.

1. Schalten Sie die Zündung AUS.
2. Positionieren Sie die DC-Kabel von Lüfterflügeln, Riemen, Riemenscheiben und anderen beweglichen Teilen entfernt. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Geräte des Fahrzeugs ausgeschaltet sind.
3. Bei einem negativ-geerdeten Fahrzeug, schließen Sie die POSITIVE (ROTE) Klemme vom Power Pack an den POSITIVEN (POS, P, +), nicht geerdeten Pol der Batterie an. Schließen Sie die NEGATIVE (SCHWARZE) Klemme an die Fahrzeugkarosserie oder den Motorblock, von der Batterie entfernt, an. Schließen Sie keine Klemme an den Vergaser, an Treibstoffleitungen oder Blechteile an. Schließen Sie sie an ein niederohmiges Metallteil des Rahmens oder des Motorblocks an.
4. Bei einem positiv-geerdeten Fahrzeug, schließen Sie die NEGATIVE (SCHWARZE) Klemme vom Power Pack an den NEGATIVEN (NEG, N, -) ungeerdeten Pol der Batterie an. Schließen Sie die POSITIVE (ROTE) Klemme an die Fahrzeugkarosserie oder den Motorblock, von der Batterie entfernt, an. Schließen Sie keine Klemme an den Vergaser, an Treibstoffleitungen oder Blechteile an. Schließen Sie sie an ein niederohmiges Metallteil des Rahmens oder des Motorblocks an.
5. Stecken Sie das Batterieklemmenkabel in die Ausgangsbuchse der Starthilfe ein.
6. Schalte der AN/AUS Schalter auf AN. Drücken und halten Sie die Taste  auf dem intelligenten Kabel 1 Sekunde lang gedrückt. Die grüne LED sollte dann aufleuchten.**HINWEIS:** Wenn die



Fahrzeuggatterie extrem entladen ist, kann die anfängliche Stromaufnahme von der Starthilfe einen Kurzschlussschutz im intelligenten Kabel auslösen. Wenn der Zustand behoben ist, wird das intelligente Kabel automatisch zurückgesetzt.

7. Wenn die Verbindung ordnungsgemäß hergestellt wurde, starten Sie den Motor. Wenn der Motor nicht innerhalb von 5-8 Sekunden startet, warten Sie mindestens 1 Minute, bevor Sie versuchen, das Fahrzeug erneut zu starten.

**HINWEIS:** Wenn das Fahrzeug auch beim zweiten Versuch nicht startet, überprüfen Sie das intelligente Kabel, um zu sehen, ob die grüne LED leuchtet. Wenn eine LED blinkt, siehe die Informationen auf der Rückseite des intelligenten Kabels und notieren Sie, welcher Fehlercode gilt. Wenn der Zustand behoben ist, wird das intelligente Kabel automatisch zurückgesetzt.

**HINWEIS:** Kaltes Wetter kann die Leistung der Lithium-Batterie der Starthilfe negativ beeinflussen. Wenn Sie nur ein Klicken hören, aber der Motor nicht anspringt, versuchen Sie Folgendes:

Wenn die Starthilfe mit der Autobatterie verbunden ist und die grüne LED auf dem intelligenten Kabel leuchtet, schalten Sie eine Minute lang sämtliche Lampen und elektrischen Ausstattungen ein. Dies zieht Strom von der Starthilfe und wärmt die Batterie auf. Versuchen Sie nun, den Motor zu starten. Wenn er nicht anspringt, wiederholen Sie den Vorgang. Bei extrem kaltem Wetter werden zwei oder drei Batterieaufwärmvorgänge benötigt, bevor der Motor anspringt.

**WICHTIG:** Versuchen Sie NICHT, Ihr Fahrzeug mehr als drei Mal nacheinander zu überbrücken. Wenn das Fahrzeug nach drei Versuchen noch nicht startet, suchen Sie einen Wartungstechniker auf.

8. Wenn der Motor angesprungen ist, ziehen Sie die Batterieklemmen aus der Starthilfebuchse und nehmen Sie dann zuerst die schwarze Klemme (-) und dann die rote Klemme (+) ab, genau in dieser Reihenfolge. Schalte der AN/AUS Schalter auf AUS.
9. Laden Sie das Gerät so schnell wie möglich nach der Verwendung wieder auf.

## 8.2 AUFLADEN VON MOBILGERÄTEN MITHILFE DER USB-ANSCHLÜSSE




Der SL65S verfügt über zwei USB-Anschlüsse. Einer bietet bis zu 2,1 A bei 5V Gleichspannung, der andere bietet bis zu 1 A bei 5V Gleichspannung.

1. Wenden Sie sich für angemessene Ladeleistungsangaben an Ihren Mobilgeräthersteller. Verbinden Sie ein Mobilgerätkabel mit dem entsprechenden USB-Anschluss.
2. Schalte der AN/AUS Schalter auf AN. Das Laden sollte automatisch beginnen. Das Display zeigt an, welcher Anschluss verwendet wird.
3. Die Ladezeit variiert basierend auf der Batteriegröße des Mobilgeräts und des verwendeten Anschlusses.  
**HINWEIS:** Die meisten Geräte können mit beiden USB-Anschlüssen aufgeladen werden, laden dann aber entsprechend langsamer.
4. Wenn Sie mit der Verwendung des USB-Anschlusses fertig sind, trennen Sie das Ladekabel von Ihrem Mobilgerät und dann von der Einheit. Schalte der AN/AUS Schalter auf AUS.
5. Laden Sie das Gerät so schnell wie möglich nach der Verwendung wieder auf.

**ACHTUNG:** Wenn kein USB gerät angeschlossen ist werden die

USB Ausgängen automatisch nach 30 Sekunden ausgehen.

### 8.3 DAS LED-LICHT VERWENDEN

1. Schalte der AN/AUS Schalter auf AN.
2. Halten Sie die Display-Taste  3 Sekunden lang gedrückt.
3. Sobald die LED-Lampe leuchtet, drücken Sie die Display-Taste  und lassen Sie sie anschließend wieder los, um durch die folgenden Modi zu navigieren:
  - Blinken für ein SOS-Signal
  - Blinken im Strobe-Modus
  - Dauerhaftes Leuchten
4. Wenn Sie mit der Verwendung der LED-Lampe fertig sind, drücken und halten Sie die Display-Taste  gedrückt, bis die Lampe aus ist.
5. Schalte der AN/AUS Schalter auf AUS.
6. Laden Sie das Gerät so schnell wie möglich nach der Verwendung wieder auf.

## 9. WARTUNGSANLEITUNG



1. Stecken Sie das Gerät nach der Verwendung und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um alle Batteriekorrosionsrückstände und andere Verschmutzungen oder Öl von den Batterieklemmen, den Kabeln und dem Außengehäuse zu entfernen.
3. Öffnen Sie das Gerät nicht, es befinden sich keine zu wartenden Teil im Inneren.

## 10. ANWEISUNGEN FÜR DIE LAGERUNG


1. Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie sie einlagern.
2. Lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen  $-20\text{ °C}$  –  $+60\text{ °C}$ .
3. Lassen Sie die Batterie niemals vollständig entladen.
4. Laden Sie die Batterie nach jeder Verwendung.
5. Laden Sie sie mindestens einmal im Monat, wenn sie nicht regelmäßig verwendet wird, um eine übermäßige Entladung zu verhindern.

## 11. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Das Display der Starthilfe geht nicht an.	Stellen Sie sicher, dass die Einheit geladen ist.  Verbinden Sie sie zum Zurücksetzen mithilfe des Ladegeräts mit einer Wechselstromquelle.  Seit sicher das der AN/AUS Schalter auf AN steht.
Die Hintergrundbeleuchtung blinkt.	Das gerät ist zu heiß oder zu kalt. Das licht wird aufhören zu blinken wenn die Konditionen wieder stabile sind.

PROBLEM	LÖSUNG
Die Starthilfe kann nicht aufgeladen werden.	Stellen Sie sicher, dass Sie nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden.
Die Starthilfe schaltet sich ein, aber überbrückt mein Fahrzeug nicht.	Stellen Sie sicher, dass Sie die Taste  des intelligenten Kabels gedrückt haben.  Stellen Sie sicher, dass der Ladezustand der Starthilfe bei mindestens 40% liegt.  Versuchen Sie nicht, Ihr Fahrzeug mehr als drei Mal nacheinander zu überbrücken. Wenn Ihr Fahrzeug sich nicht starten lässt, suchen Sie einen qualifizierten Wartungstechniker auf.
Die grüne LED auf dem intelligenten Kabel leuchtet nicht, wenn ihre Taste  gedrückt wird.	Verbindungen überprüfen.  Wenn eine LED blinkt, siehe die Tabelle unten. Wenn der Zustand behoben ist, wird das intelligente Kabel automatisch zurückgesetzt.

### Verhalten der LED des intelligenten Kabels

Grüne LED leuchtet durchgehend	Bereit zum Überbrücken
Grüne LED blinkt dreimal	Tiefentladeschutz
Rote LED blinkt einmal	Polumkehrschutz
Rote LED blinkt zweimal	Kurzschlusschutz
Rote LED blinkt viermal	Niederspannungsschutz
Rote LED blinkt fünfmal	Hochtemperaturschutz
Rote LED leuchtet durchgehend	Drücken Sie auf  zum Starten.

## 12. TECHNISCHE DATEN

Interne Batterie vom Typ ..... Lithium-Ionen-Polymer  
 Ladegeräte ..... 100V~240V AC-Ladegerät  
 Leistung ..... 8000 mAh / 29,6 Wh  
 USB-Ausgang ..... 5V DC, 2,1A / 1A  
 Starthilfe ..... 400A Spitze / 200A beim Anlassen  
 Ladetemperatur ..... 0° - 50 °C

## 13. ENTSORGUNG

### 13.1 Interne Batterie

- Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.
- Das Gerät muss vom Versorgungsnetz getrennt werden, bevor die Batterie entfernt werden.
- Die Batterie muss sicher entsorgt werden.

# Modelo: SL65S

## Arrancador

### MANUAL DEL USUARIO

**POR FAVOR GUARDE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y LEER ANTES DE CADA USO.** En este manual se explica cómo utilizar la unidad segura y efectiva. Por favor, lea y siga las siguientes instrucciones y precauciones.

#### 1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

##### **ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO.**

- 1.1 Lea el manual completo antes de utilizar este producto. Cualquier falla podría resultar en serias lesiones o podría ser mortal.
- 1.2 Este arrancador y cargador no están destinados para su uso por los niños. Las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, deben recibir supervisión o instrucciones relativas al uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
- 1.3 Es necesario asegurarse de que los niños no jueguen con el arrancador o el cargador.
- 1.4 No coloque los dedos o las manos en cualquiera de salidas de la unidad.
- 1.5 No exponga la unidad a la lluvia o la nieve.
- 1.6 El aparato es para ser usado sólo con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
- 1.7 Utilice solamente accesorios recomendados. El uso de un accesorio no recomendado o suministrado por Sealey para el SL65S puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o daño a la propiedad.
- 1.8 Para reducir el riesgo de daños al enchufe o cable eléctrico, jale del adaptador en lugar de jalar del cable al desconectar la unidad.
- 1.9 No utilice la unidad si el mismo posee los cables o las pinzas dañado.
- 1.10 No utilice la unidad si el mismo recibió un golpe fuerte, si se cayó o si sufrió daños de cualquier otra forma; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones.
- 1.11 No desarme la unidad; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones cuando necesite servicio de mantenimiento o una reparación. Volver a ensamblar la unidad en forma incorrecta puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica.

##### **ADVERTENCIA: RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.**

- 1.12 TRABAJAR CERCA DE UNA BATERÍA DE PLOMO-ÁCIDO ES PELIGROSO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU FUNCIONAMIENTO NORMAL. ES IMPORTANTE QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE LA UNIDAD.

- 1.13 Para reducir el riesgo de explosión de una batería, siga estas instrucciones y aquellas publicadas por el fabricante de la batería y por el fabricante de cualquier equipo que intente utilizar en la proximidad de la batería. Revise las pautas de precaución en estos productos y en el motor.
- 1.14 No coloque la unidad sobre materiales inflamables como alfombras, tapicería, papel, cartón, etc.
- 1.15 Nunca coloque la unidad directamente sobre la batería que se iniciará.
- 1.16 No use la unidad arrancar con un vehículo mientras se carga la batería interna.

## 2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PERSONAL

**ADVERTENCIA: RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA HACER QUE LA BATERÍA EXPLOTE. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:**

- 2.1 NUNCA fume o permita la presencia de chispas o llamas en la proximidad de una batería o motor.
- 2.2 No utilice elementos personales de metal tales como anillos, pulseras, collares y relojes al trabajar con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente elevada como para soldar un anillo o provocar efectos similares sobre el metal, causando una quemadura de gravedad.
- 2.3 Tenga especial cuidado para reducir el riesgo de dejar caer una herramienta de metal sobre la batería. Esto podría provocar chispas o un cortocircuito en la batería o en cualquier otra pieza eléctrica que podría provocar una explosión.
- 2.4 No deje que la batería interna se congele. Nunca cargue una batería congelada.
- 2.5 Para prevenir cortos, NUNCA permita que las pinzas se junten o hagan contacto por medio de un mismo metal.
- 2.6 Considere la idea de que alguna persona se encuentre cerca suyo para poder ayudarlo cuando trabaje en forma cercana a una batería de plomo-ácido.
- 2.7 Cuente con una gran cantidad de agua potable y jabón a mano en caso de que el ácido de la batería tenga contacto con su piel, ropa u ojos.
- 2.8 Utilice protección visual y corporal completa, incluyendo gafas de seguridad y prendas de protección. Evite tocar sus ojos mientras trabaje en forma cercana a la batería.
- 2.9 Si el ácido de la batería tiene contacto con su piel o su ropa, lave de inmediato el área afectada con agua y jabón. En caso de que ingrese ácido en un ojo, sumerja el mismo de inmediato bajo agua potable corriente por al menos 10 minutos y obtenga atención médica en forma inmediata.
- 2.10 Si el ácido de la batería es accidentalmente ingerido, se recomienda beber leche, clara de huevo o agua. NO provoque vómito. Busque ayuda médica de inmediato.
- 2.11 Neutralice el ácido derramado abundantemente con bicarbonato de sodio antes de intentar limpiarlo.

## 2.12 Este producto contiene una batería de ion de litio.

En caso de incendio, puede utilizar agua, extintores de espuma, haloalcanos, CO<sub>2</sub>, polvo químico universal (ABC), grafito en polvo, polvo de cobre o soda (carbonato de sodio) para extinguir el fuego. Una vez que el fuego haya sido extinguido, moje el producto con agua, un agente extintor de base acuosa, o cualquier otro líquido sin alcohol a fin de enfriar el producto y prevenir que la batería vuelva a arder. Nunca trate de levantar o mover un producto cuando esté caliente, ardiendo o humeando, ya que podría lesionarse.

### 3. PREPARACIÓN PARA EL USO

**ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN Y DE CONTACTO CON EL ÁCIDO DE LA BATERÍA. EL ÁCIDO DE LA BATERÍA ES UN ÁCIDO SULFÚRICO ALTAMENTE CORROSIVO.**

- 3.1 Asegúrese de que el área alrededor de la batería esté bien ventilada mientras la unidad está en uso.
- 3.2 Limpie los terminales de la batería antes de usar el arrancador. Durante la limpieza, evite que la corrosión producida por aire tenga contacto con sus ojos, nariz y boca. Utilice bicarbonato de sodio y agua para neutralizar el ácido de la batería y ayudar a eliminar la corrosión producida por aire. No toque ojos, nariz o boca.
- 3.3 Determine el voltaje de la batería consultando el manual del usuario del vehículo y asegúrese de que la tensión de salida es de 12V.
- 3.4 Asegúrese de que las pinzas de la unidad se encuentren firmemente conectadas.

### 4. SIGA ESTOS PASOS CUANDO SE CONECTE A LA BATERÍA

**ADVERTENCIA: UNA CHISPA PROVOCADA CERCA DE LA BATERÍA PUEDE CAUSAR LA EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE PROVOCAR CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:**

- 4.1 Antes de conectar las pinzas a la unidad, conecte los cables de salida a la batería y al chasis según lo indicado abajo. Nunca permita que las pinzas hagan contacto una con la otra.
- 4.2 Ubique los cables de C.C. para reducir el riesgo de daños a la cubierta, a la puerta y a las piezas móviles o calientes del motor. NOTA: Si es necesario cerrar el cofre durante el proceso de arranque, asegúrese que el cofre no toque parte metálica de la batería o pele los cables.
- 4.3 Manténgase alejado de las paletas del ventilador, correas, poleas y otras piezas que podrían provocar lesiones.
- 4.4 Verifique la polaridad de los bornes de la batería. El borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería generalmente posee un diámetro mayor al borne NEGATIVO (NEG, N, -).
- 4.5 Determine qué borne de la batería hace descarga a tierra (se encuentra conectado) con el chasis. Si el borne negativo hace descarga a tierra con el chasis (como en la mayor parte de los vehículos), ver el paso 4.5. Si el borne positivo hace descarga a tierra con el chasis, ver el paso 4.6.
- 4.6 En un vehículo con descarga a tierra por borne negativo, conecte el gancho POSITIVO (ROJO) desde el arrancador al borne POSITIVO (POS, P, +) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho

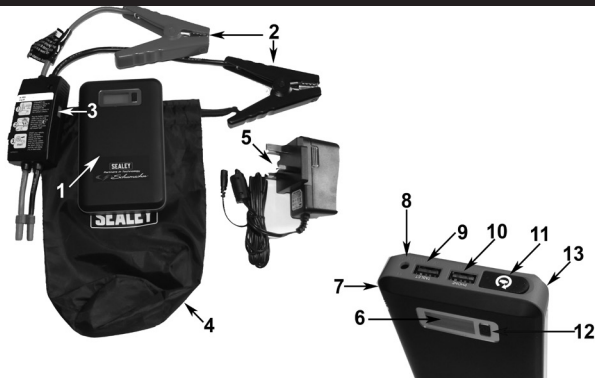
NEGATIVO (NEGRO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte el gancho al carburador, líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.

- 4.7 En un vehículo con descarga a tierra por borne positivo, conecte el gancho NEGATIVO (NEGRO) desde el al borne NEGATIVO (NEG, N, -) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho POSITIVO (ROJO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte al carburador, líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.
- 4.8 Cuando termine de usar el arrancador, desconecte las pinzas desde la unidad, retire la pinza del chasis del vehículo y quite la abrazadera de la terminal de la batería.

## 5. CONTENIDO

- SL65S Arrancador
- Pinzas de la batería con el cable inteligente
- Cargador de pared de 100V~240V AC
- Estuche de transporte
- Manual del usuario

## 6. CARACTERÍSTICAS



1. SL65S Pinzas de la batería con el cable inteligente
2. ⏻ Botón de arranque
3. Estuche de transporte
4. Cargador de pared de 100V~240V AC
5. Pantalla LCD
6. Interruptor ON/OFF
7. Enchufe de entrada para la recarga
8. Puerto USB – 2,1A
9. Puerto USB – 1A
10. Toma de salida del arrancador
11. ⏻ Botón de pantalla ON / OFF
12. Luz LED (en la parte posterior)



## 7. CARGAR EL ARRANCADOR

**IMPORTANTE: CARGUE LA UNIDAD INMEDIATAMENTE DESPUES DE COMPRARLA, DESPUES DE CADA USO Y CADA 30 DÍAS, O CUANDO EL NIVEL DE CARGA CAE POR DEBAJO DEL 85%, PARA MANTENER LA BATERÍA INTERNA COMPLETAMENTE CARGADA Y PROLONGAR LA VIDA DE LA BATERÍA.**

### 7.1 COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE LA BATERÍA INTERNA

1. Deslice el interruptor ON / OFF a la posición ON. La pantalla LCD mostrará el porcentaje de la carga de la batería. Una batería interna completamente cargada leerá 100%. Cargue la batería interna si la pantalla muestra que está bajo 85%.
2. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la pared de la unidad del tomacorriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza. Simplemente apagar los controles no reducirá este riesgo.
3. Cuando la carga de la batería interna, trabajar en un área bien ventilada y no restringir la ventilación de ninguna manera.

### 7.2 CARGANDO LA BATERÍA INTERNA

**ADVERTENCIA:** Utilice sólo el cargador incluido con la unidad para cargar la batería interna. El uso de cualquier otro cargador puede dañar la unidad.

1. Enchufe el cargador de pared de CA en la toma de entrada de 15V / 1A de la unidad.
2. Conecte el cargador de pared a una toma de corriente eléctrica.
3. La pantalla LCD se iluminará, comenzará a parpadear y mostrará "IN", indicando que la carga ha comenzado.
4. El arrancador cargará completamente en 2-3 horas. Cuando la batería interna está completamente cargada, la pantalla mostrará "100%".
5. Cuando la batería está completamente cargada, desconecte el cargador de la pared de la toma de CA y, a continuación, desenchufe el cargador de pared desde la unidad. Deslice el interruptor ON / OFF a la posición OFF, si no está utilizando la unidad inmediatamente.
6. Cargue la unidad tan pronto sea posible, después de usarse.

## 8. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN


### 8.1 ARRANCAR UN MOTOR DE VEHÍCULO

**IMPORTANTE:** No utilice el arrancador mientras se carga su batería interna.

**IMPORTANTE:** Utilización de la función arranque del motor sin una batería instalada en el vehículo dañará el sistema eléctrico del vehículo.

**NOTA:** La batería interna debe tener un cargo si al menos el 40% para iniciar un vehículo.

1. APAGUE el motor.
2. Ponga los cables de CD lejos de las aspas del ventilador, bandas, poleas u otras partes móviles. Asegúrese de que todos los aparatos eléctricos del vehículo estén apagados.

3. En un vehículo con descarga a tierra por borne negativo, conecte el gancho POSITIVO (ROJO) desde el arrancador al borne POSITIVO (POS, P, +) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho NEGATIVO (NEGRO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte el gancho al carburador, líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.
4. En un vehículo con descarga a tierra por borne positivo, conecte el gancho NEGATIVO (NEGRO) desde el al borne NEGATIVO (NEG, N, -) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho POSITIVO (ROJO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte al carburador, líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.
5. Conecte el cable de las pinzas de la batería a la toma de salida del arrancador.
6. Deslice el interruptor ON / OFF a la posición ON. Presione y mantenga el botón  en el cable inteligente para 1 segundo. El LED verde debe encenderse.  
**NOTA:** Si la batería del vehículo está muy descargada, el consumo de corriente inicial del arrancador puede activar la protección de cortocircuito en el cable inteligente. Cuando se corrige la condición, el cable inteligente se reajustará automáticamente.
7. Después de una conexión adecuada se ha hecho, haga girar el motor. Si el motor no arranca dentro de 5-8 segundos, deje de arranque y espere al menos 1 minuto antes de intentar arrancar el vehículo nuevo.  
**NOTA:** Si el coche no arranca por segunda vez, compruebe el cable inteligente para ver si el LED verde está encendido. Si un LED parpadea, consulte la información en la parte posterior del cable inteligente y tenga en cuenta que el código de error está en vigor. Cuando se corrige la condición, el cable inteligente se reajustará automáticamente.  
**NOTA:** El clima frío puede afectar el rendimiento de la batería de litio del arrancador. Si escucha a un clic y el motor no gira, pruebe lo siguiente:  
Con el motor de arrancador conectado a la batería del coche y el LED verde iluminado en el cable inteligente, encienda todas las luces y accesorios eléctricos durante un minuto. Esto llama la corriente desde el arrancador y se calienta la batería. Ahora trata de poner en marcha el motor. Si no se enciende otra vez, repita el procedimiento. Extremadamente frío puede requerir dos o tres calentamientos de la batería antes de que arranque el motor.  
**IMPORTANTE:** NO intente poner en marcha su vehículo más de tres veces consecutivas. Si el vehículo no arranca después de tres intentos, consulte a un técnico de servicio.
8. Después de arrancar el motor, desenchufe las pinzas de la batería desde el arrancador y luego desconecte la pinza negro (-) y la pinza roja (+), en ese orden. Deslice el interruptor ON / OFF a la posición OFF.
9. Cargue la unidad tan pronto sea posible, después de usarse.

## 8.2 CARGA DE UN DISPOSITIVO MÓVIL, UTILIZANDO LOS PUERTOS USB

El SL65S incluye dos puertos USB. Uno proporciona hasta 2.1A a 5V DC, el otro proporciona hasta 1A a 5V DC.

1. Consulte con el fabricante del dispositivo móvil para las especificaciones de potencia de carga adecuados. Conecte un cable del dispositivo móvil al puerto USB adecuado.
2. Deslice el interruptor ON / OFF a la posición ON. La carga debe comenzar. La pantalla mostrará qué puerto está en uso.
3. El tiempo de carga puede variar, en función del tamaño de la batería del dispositivo móvil y el puerto de carga utilizado.

**NOTA:** La mayoría de los dispositivos van a cobrar, ya sea con puerto USB, pero pueden cobrar a un ritmo más lento.

4. Cuando termine de usar el puerto USB, desconecte el cable de carga de su dispositivo móvil y desconecte el cable de carga de la unidad. Deslice el interruptor ON / OFF a la posición OFF.
5. Cargue la unidad tan pronto sea posible, después de usarse.

**NOTA:** Si no está conectado un dispositivo USB, la alimentación a los puertos USB se apagará automáticamente después de 30 segundos.

## 8.3 UTILIZANDO LA LUZ LED

1. Deslice el interruptor ON / OFF a la posición ON.
2. Mantenga presionado el botón de pantalla  $\odot$  durante 3 segundos.
3. Una vez que la luz LED está encendido, presione y suelte el botón  $\odot$  para cambiar entre los siguientes modos:
  - Parpadeará como una señal de SOS
  - Parpadeará como una de luz estroboscópica
  - Resplandor de constante
4. Cuando termine de usar la luz del LED, mantenga pulsado el botón  $\odot$  hasta que la luz se apague.
5. Deslice el interruptor ON / OFF a la posición OFF.
6. Cargue la unidad tan pronto sea posible, después de usarse.



## 9. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

1. Después de usar la unidad y antes de hacerle mantenimiento, desenchúfela y desconéctela.
2. Use un paño seco para limpiar cualquier suciedad o grasa de los cargadores, de los cables y del estuche.
3. No abra la unidad, ya que no hay partes que el usuario.


## 10. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

1. Cargue la batería a plena capacidad antes de su almacenamiento.
2. Almacene la unidad a temperaturas entre  $-20^{\circ}\text{C}$  –  $+60^{\circ}\text{C}$ .
3. Nunca descargue completamente la batería.
4. Cargue después de cada uso.
5. Cargue al menos una vez al mes, si no en el uso frecuente, para evitar la sobre-descarga.

## 11. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La pantalla del arrancador no se enciende.	Asegúrese de que la unidad está cargada. Conectar a la corriente alterna, utilizando el cargador de pared proporcionado, para restablecer.  Asegúrese de que el interruptor ON / OFF está en la posición ON.
La retroiluminación de la pantalla está parpadeando.	La unidad está demasiado caliente o fría. La luz deja de parpadear cuando se elimina la condición.
El arrancador no se recarga.	Asegúrese de utilizar sólo el cargador de pared proporcionado.
El arrancador se enciende, pero no poner en marcha mi vehículo.	Asegúrese de que ha pulsado el botón  de cable inteligente.  Verifique el nivel de carga del motor de arrancador es al menos un 40%.  No intente poner en marcha su vehículo más de tres veces consecutivas. Si el vehículo no arranca, consulte a un técnico de servicio calificado.
El LED verde en el cable inteligente no se enciende cuando se pulsa el botón  .	Verifique las conexiones.  Si un LED parpadea, consulte la tabla que sigue. Cuando se corrige la condición, el cable inteligente se reajustará automáticamente.

### Funcionamiento LED del Cable Inteligente

LED verde iluminado sólido	Listo para saltar de inicio.
LED verde parpadea tres veces	Protección contra carga inversa
LED rojo parpadea una vez	Protección contra polaridad inversa
LED rojo parpadea dos veces	Protección del cortocircuito
LED rojo parpadea cuatro veces	Protección de baja tensión
LED rojo parpadea cinco veces	Protección de alta temperatura
LED rojo iluminado sólido	Listo para presionar el botón  para saltar de inicio.

## 12. ESPECIFICACIONES

Tipo de la batería interna ..... Polímero de iones de litio  
 Cargador ..... 100V ~ 240V cargador de pared de CA  
 Capacidad ..... 8000 mAh / 29,6 Wh  
 Salida USB ..... 5V DC, 2,1A / 1A  
 Arranque de motor ..... 400A pico/200A cranking  
 Temperatura de carga ..... 0° - 50 °C

## 13. INFORMACIÓN ELIMINACIÓN

### 13.1 La batería interna

- La batería debe ser retirada del aparato antes de ser desechado.
- El aparato debe ser desconectado de la red de alimentación antes de retirar la batería.
- La batería debe ser desechar de forma segura.

# Modèle : SL65S

## Aide de Démarrage

### MANUEL D'UTILISATION

**ESSAYER DE GARDER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET LE LIRE AVANT CHAQUE UTILISATION.** Ce manuel explique comment utiliser l'unité d'une façon sûre et efficace. S'il vous plaît lisez et suivez ces instructions et précautions.

#### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

##### **AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE.**

- 1.1 Lire entièrement le guide avant d'utiliser ce produit. L'échec de faire ainsi peut s'ensuivre dans la blessure sérieuse ou la mort.
- 1.2 Ce booster et chargeur ne sont pas destinés à être utilisés par enfants. Personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance, doit être donné surveillance ou instruction concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.
- 1.3 Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le booster ou le chargeur.
- 1.4 Ne pas mettre les doigts ou les mains dans l'un des points de sortie de l'appareil.
- 1.5 L'appareil doit être utilisé seulement avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- 1.6 Ne pas exposer l'unité à la pluie ou la neige.
- 1.7 N'utilisez que les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par Sealey pour le SL65S peut engendrer un risque d'incendie, un choc électrique ou des blessures.
- 1.8 Pour réduire le risque d'endommager le cordon électrique, tirez sur la adaptateur plutôt que sur le cordon quand vous débranchez l'unité.
- 1.9 Ne pas utiliser l'appareil avec des câbles ou des pinces endommagées.
- 1.10 Ne pas faire fonctionner l'unité s'il a reçu un choc violent, est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre façon; apportez-le à un technicien qualifié.
- 1.11 Ne pas démonter l'unité; apportez-le chez un technicien qualifié quand vous devez l'entretenir ou le réparer. Un mauvais remontage pourrait causer un risque d'incendie ou de choc électrique.

##### **AVERTISSEMENT : RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS**

- 1.12 TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE PLOMB-ACIDE EST DANGEREUX. EN FONCTIONNEMENT NORMALE, LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS. POUR CETTE RAISON IL EST IMPORTANT QUE VOUS SUIVIEZ CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ L'UNITÉ.
- 1.13 Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces directives

et celles publiées par le fabricant de la batterie et du fabricant de tout autre appareil que vous pensez utiliser au voisinage de la batterie. Examinez les marquages sur ces produits et sur le moteur.

- 1.14 Ne mettez pas l'unité sur des matériaux inflammables, tels que les tapis, tissus d'ameublement, papier, carton, etc.
- 1.15 Ne placez jamais l'unité directement au-dessus de la batterie qui va être utilisé.
- 1.16 Ne pas utiliser l'unité pour démarrer un véhicule pendant le chargement de la batterie interne.

## 2. MESURES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

**AVERTISSEMENT : RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE BATTERIE PEUT CAUSER SON EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE :**

- 2.1 Ne jamais fumer ou allumer des flammes à proximité de la batterie ou du moteur.
- 2.2 Enlevez vos objets personnels en métal comme les bagues, les bracelets, les colliers et les montres quand vous travaillez avec une batterie d'accumulateurs au plomb. Une batterie d'accumulateurs au plomb peut produire un court-circuit thermique assez fort pour souder une bague ou autre chose du même genre au métal, causant de graves brûlures.
- 2.3 Soyez extra prudent pour réduire le risque de laisser tomber un outil en métal sur la batterie. Ça pourrait faire une étincelle ou produire un court-circuit à la batterie ou à d'autres parties électriques et pourrait produire une explosion.
- 2.4 Veillez à ce que la batterie interne ne gèle pas. Ne tentez jamais de recharger une batterie gelée.
- 2.5 Pour éviter les étincelles, NE JAMAIS laisser pinces se toucher ensemble ou contacter la même pièce de métal.
- 2.6 Considérez d'être assez proche d'une personne quand vous travaillez près d'un accumulateur au plomb pour qu'elle puisse venir à votre aide en cas d'urgence.
- 2.7 Ayez assez d'eau fraîche et du savon à proximité au cas où votre peau, vos yeux ou vos habits viendraient en contact avec l'acide de la batterie.
- 2.8 Portez une protection complète des yeux et du corps, comprenant des lunettes de sécurité et des vêtements protecteurs. Évitez de toucher vos yeux quand vous travaillez près de la batterie.
- 2.9 Si l'acide de la batterie rentre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez l'endroit immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'acide entre dans vos yeux, rincez immédiatement l'œil avec de l'eau froide coulante pour au moins 10 minutes puis allez voir le médecin aussitôt.
- 2.10 Si l'acide de batterie est avalée accidentellement boire du lait, les blancs d'œufs ou de l'eau. NE PAS faire vomir. Consulter un médecin immédiatement.
- 2.11 Neutraliser les déversements d'acide abondamment avec du bicarbonate de soude avant de tenter de nettoyer.
- 2.12 **Ce produit contient une batterie ion-lithium.** En cas

d'incendie, vous pouvez utiliser de l'eau, un extincteur à mousse, à halon, à CO<sub>2</sub>, à poudre extinctrice ABC, à graphite en poudre, à poudre de cuivre ou de soude (carbonate de sodium) un extincteur à poudre chimique. Une fois que le feu est éteint, arrosez le produit avec de l'eau, un agent d'extinction à base aqueuse, ou un autre liquide sans alcool pour refroidir le produit et éviter la reprise du feu. N'essayez JAMAIS de ramasser ou de déplacer un produit chaud, fumant ou brûlant. Vous risqueriez de vous blesser.

### 3. PRÉPARATION UTILISER L'APPAREIL

**AVERTISSEMENT! LE RISQUE DE CONTACT AVEC L'ACIDE DE BATTERIE. L'ACIDE DE BATTERIE EST UN ACIDE SULFURIQUE EXTRÊMEMENT CORROSIF.**

- 3.1 Assurez-vous que la zone autour de la batterie est bien ventilée lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- 3.2 Nettoyer les bornes de la batterie avant d'utilisée l'unité. Lors du nettoyage, ne laissez pas les particules de corrosion entrer en contact avec vos yeux, votre nez et votre bouche. Utilisez du bicarbonate de sodium et de l'eau pour neutraliser l'électrolyte de batterie et aider à éliminer les particules de corrosion dans l'air. Ne vous touchez pas les yeux, le nez ou la bouche.
- 3.3 Déterminez la tension de la batterie en vous référant au guide d'utilisation de votre véhicule et assurez-vous que le tension de sortie est de 12V.
- 3.4 Assurez-vous que les pinces des câbles du l'unité sont fermement connectées.

### 4. SUIVEZ CES ÉTAPES LORSQUE CONNEXION À UNE BATTERIE

**AVERTISSEMENT : UNE ÉTINCELLE PRÈS DE BATTERIE PEUT CAUSER SON EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE :**

- 4.1 Avant de brancher les pinces à l'unité, fixez les câbles de sortie de la batterie et le châssis comme indique ci-dessous. Ne laissez jamais les bornes de sortie de toucher l'autre.
- 4.2 Positionner les câbles CC pour réduire le risque de dommages causes par le capot, porte et mobile ou parties chaudes du moteur.  
**REMARQUE :** S'il est nécessaire de fermer le capot pendant le processus de départ de saut, assurez-vous que le capot ne touche pas la partie métallique des pinces de batterie ou de couper l'isolation des câbles.
- 4.3 Faire attention aux pales, aux courroies et aux poulies du ventilateur ainsi qu'à toute autre pièce susceptible de causer des blessures.
- 4.4 Vérifier la polarité des bornes de la batterie. le diamètre de la borne POSITIVE (POS, P, +) est généralement supérieur à celui de la borne NÉGATIVE (NÉG, N, -).
- 4.5 Déterminer qu'elle borne est mise à la masse (raccordée au châssis). Si la borne négative est raccordée au châssis (comme dans la plupart des cas), voir l'étape 4.6. Si la borne positive est raccordée au châssis, voir l'étape 4.7.
- 4.6 Si la borne négative est mise à la masse, raccorder la pince POSITIVE (ROUGE) à partir du bloc d'alimentation à la borne POSITIVE (POS, P, +) non mise à la masse de la batterie. Raccorder la pince NÉGATIVE



(NOIRE) au châssis du véhicule ou au moteur, loin de la batterie. Ne pas raccorder la pince au carburateur, aux canalisations d'essence ni aux pièces de la carrosserie en tôle. Raccorder à une pièce du cadre ou du moteur en tôle de forte épaisseur.

- 4.7 Si la borne positive est mise à la masse, raccorder la pince NÉGATIVE (NOIRE) à partir du bloc d'alimentation à la borne NÉGATIVE (NÉG, N, -) non mise à la masse de la batterie. Raccorder la pince POSITIVE (ROUGE) au châssis du véhicule ou au moteur, loin de la batterie. Ne pas raccorder la pince au carburateur, aux canalisations d'essence ni aux pièces de la carrosserie en tôle. Raccorder à une pièce du cadre ou du moteur en tôle de forte.
- 4.8 Lorsque vous avez terminé avec le démarreur, débrancher les pinces de l'appareil, retirer la pince du châssis du véhicule, puis retirer la pince de la borne de la batterie.

## 5. CONTENU

- SL65S Aide de Démarrage
- Pincas batterie avec câble intelligent
- 100V~240V / 50-60 Hz. CA
- chargeur mural
- Étui de transport
- Manuel d'Utilisation

## 6. CARACTÉRISTIQUES



1. SL65S
2. Pincas batterie avec câble intelligent
3. ⏻ Bouton de démarrage
4. étui de transport
5. 100V~240V / 50-60 Hz. CA chargeur mura
6. Interrupteur ON / OFF
7. Prise d'entrée our recharger
8. Port USB – 2,1A
9. Port USB – 1A
10. Prise de sortie du démarreur
11. ⏻ Bouton marche / arrêt pour l'affichage
12. Lumière LED (sur le dos)

## 7. CHARGE LE DÉMARREUR

**IMPORTANT! CHARGE IMMÉDIATEMENT APRÈS L'ACHAT, APRÈS CHAQUE UTILISATION ET TOUS LES 30 JOURS, OU LORSQUE LE NIVEAU DE CHARGE DESCEND EN DESSOUS DE 85%, POUR GARDER LA BATTERIE INTERNE DE L'UNITÉ ENTIÈREMENT CHARGÉE ET PROLONGERA LA VIE DE BATTERIE.**

### 7.1 VÉRIFICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE INTERNE

1. Mettez l'interrupteur ON / OFF sur la position ON. L'écran LCD affiche le pourcentage de la charge de la batterie. Une batterie interne entièrement chargée va lire 100 %. Charger la batterie interne si l'affichage montre qu'il est inférieur à 85 %.
2. Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de mur de l'appareil de la prise avant de tenter toute opération de maintenance ou de nettoyage. il suffit de désactiver les contrôles ne réduira pas ce risque.
3. Lorsque la charge de la batterie interne, travailler dans un endroit bien ventilé et ne pas restreindre la ventilation en aucune façon.

### 7.2 CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE

**AVERTISSEMENT!** Utilisez uniquement le chargeur fourni avec l'appareil pour charger la batterie interne. L'utilisation de tout autre chargeur endommager l'unité.

1. Branchez le chargeur mural CA dans la prise d'entrée de 15V / 1A de l'unité.
2. Branchez le chargeur mural sur une prise électrique murale.
3. L'écran LCD se allume, commencera à clignoter et montrer « IN », indiquant que le chargement a commencé.
4. Le démarreur charger complètement en 2-3 heures. Lorsque l'appareil est complètement chargé, l'écran affiche « 100% ».
5. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur de mur de la prise secteur, puis débranchez le chargeur mural de l'unité. Mettez l'interrupteur ON / OFF sur la position OFF, si vous ne l'utilisez immédiatement l'unité.
6. Rechargez l'unité dès que possible après l'avoir utilisé.

## 8. CONSIGNES D'UTILISATION

### 8.1 DÉMARRAGE D'UN MOTEUR DE VÉHICULE


**IMPORTANT :** Ne pas utiliser le démarreur pendant le chargement de sa batterie interne.

**IMPORTANT :** Utilisant le démarreur de saut sans batterie installée dans le véhicule peut endommager le système électrique du véhicule.

**NOTE :** La batterie interne doit avoir une charge si au moins 40% pour démarrer rapidement un véhicule.

1. Coupez le contact.
2. Disposez les câbles CC loin de toute pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces mobiles. Assurez-vous que tous les appareils électriques sont éteints.
3. Si la borne négative est mise à la masse, raccorder la pince POSITIVE

(ROUGE) à partir du bloc d'alimentation à la borne POSITIVE (POS, P, +) non mise à la masse de la batterie. Raccorder la pince NÉGATIVE (NOIRE) au châssis du véhicule ou au moteur, loin de la batterie. Ne pas raccorder la pince au carburateur, aux canalisations d'essence ni aux pièces de la carrosserie en tôle. Raccorder à une pièce du cadre ou du moteur en tôle de forte épaisseur.

4. Si la borne positive est mise à la masse, raccorder la pince NÉGATIVE (NOIRE) à partir du bloc d'alimentation à la borne NÉGATIVE (NÉG, N, -) non mise à la masse de la batterie. Raccorder la pince POSITIVE (ROUGE) au châssis du véhicule ou au moteur, loin de la batterie. Ne pas raccorder la pince au carburateur, aux canalisations d'essence ni aux pièces de la carrosserie en tôle. Raccorder à une pièce du cadre ou du moteur en tôle de forte.
5. Branchez le câble batterie de pince dans la prise de sortie du démarreur.
6. Mettez l'interrupteur ON / OFF sur la position ON. Appuyez et maintenez le bouton  sur le **câble intelligent** pour 1 seconde. La LED verte doit allumer.

**NOTE :** Si la batterie du véhicule est très déchargée, le tirage courant initial du démarreur peut activer la protection de court-circuit dans le câble intelligent. Lorsque la condition est corrigée, le câble intelligent se réinitialise automatiquement.

7. Après une bonne connexion a été faite, démarrez le moteur. Si le moteur ne démarre pas dans les 5-8 secondes, s'arrête de tourner et attendre au moins 1 minute avant de tenter de démarrer le véhicule a nouveau.

**NOTE :** Si la voiture ne démarre pas une seconde fois, vérifiez le câble intelligent pour voir si le voyant vert est allumé. Si une LED clignote, reportez-vous à l'information sur le dos du câble intelligent et noter quel code d'erreur est en vigueur. Lorsque la condition est corrigée, le câble intelligent se réinitialise automatiquement.

**NOTE :** Le temps froid peut affecter la performance de la batterie au lithium de démarreur. Si vous entendez un seul clic et le moteur ne tourne pas plus, essayez ce qui suit :

Avec le démarreur connecté à la batterie de la voiture et le voyant lumineux vert sur le câble intelligent, allumez toutes les lumières et accessoires électriques pendant une minute. Cela attire actuelle du démarreur et réchauffe la batterie. Maintenant, essayez de lancer le moteur. Si elle ne tourne pas, répétez la procédure. Extrêmement froid peut nécessiter deux ou trois réchauffements de la batterie avant que le moteur démarre.

**IMPORTANT:** NE PAS tenter de démarrer votre véhicule plus de trois fois consécutives. Si le véhicule ne démarre pas après trois tentatives, consulter un technicien de service.

8. Après le démarrage du moteur, débrancher les pinces de la batterie de la prise de démarreur et alors, débrancher la pince NOIRE (-) et la pince ROUGE (+), dans cet ordre. Mettez l'interrupteur ON / OFF sur la position OFF.
9. Rechargez l'unité dès que possible après l'avoir utilisé.

## 2. CHARGE D'UN DISPOSITIF MOBILE, D'UTILISER LES PORTS USB




Le SL65S comprend deux ports USB. On fournit jusqu'à 2,1A à 5V DC, l'autre fournit jusqu'à 1A à 5V DC.

1. Consultez le fabricant de votre appareil mobile pour les spécifications de puissance de charge appropriées. Branchez un câble périphérique mobile au port USB approprié.
2. Mettez l'interrupteur ON / OFF sur la position ON. Charge devrait commencer. L'écran affiche le port est en cours d'utilisation.
3. Le temps de charge varie en fonction de la taille de la batterie de l'appareil mobile et le port de charge utilisée.

**NOTE:** Vous pouvez charger la plupart des appareils soit avec port USB, mais le taux de charge peut être plus lente.

4. Lorsque vous avez terminé d'utiliser le port USB, débranchez le câble de charge de votre appareil mobile, puis débranchez le câble de charge de l'unité. Mettez l'interrupteur ON / OFF sur la position OFF.
  5. Rechargez l'unité dès que possible après l'avoir utilisé.
- NOTE:** Si un périphérique USB est pas connecté, l'alimentation des ports USB sera automatiquement coupée après 30 secondes.

## 8.3 UTILISATION DE LA LAMPE LED

1. Mettez l'interrupteur ON / OFF sur la position ON.
2. Maintenez enfoncé le bouton d'affichage  pendant 3 secondes.
3. Une fois que la lumière LED est allumé, appuyez et relâchez le bouton d'affichage  pour faire défiler les modes suivants :
  - Flash pour un signal SOS
  - Flash en mode stroboscopique
  - Allumé en permanence
4. Lorsque vous avez terminé en utilisant la lumière LED, appuyez et maintenez sur le d'affichage  pour éteindre la lumière.
5. Mettez l'interrupteur ON / OFF sur la position OFF.
6. Rechargez l'unité dès que possible après l'avoir utilisé.



## 9. CONSIGNES D'ENTRETIEN

1. Après avoir utilisé l'unité et avant une opération d'entretien, débranchez et déconnectez l'unité.
2. Utilisez un chiffon sec pour enlever toute la corrosion de la batterie et autres saletés ou de l'huile à partir des pinces de la batterie, des câbles et le boîtier externe.
3. Ne pas ouvrir l'appareil, car il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur.


## 10. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

1. Charger la batterie à pleine capacité avant stockage.
2. Conservez cet appareil à des températures entre -20 °C – +60 °C.
3. Ne jamais décharger complètement la batterie.
4. Recharger après chaque utilisation.
5. Chargez au moins une fois tous chaque mois si elle n'est pas fréquemment utilisée, pour éviter une sur-décharge.

## 11. TABLEAU DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
L'affichage de le démarreur ne sera pas allumer.	Assurez-vous que l'unité est chargée.  Connectez-vous à alimentation CA, en utilisant le chargeur mural fourni, pour réinitialiser.  Assurez-vous que l'interrupteur ON / OFF est réglé sur la position ON.
L'écran clignote.	L'appareil est trop chaud ou trop froid. La lumière s'arrêtera de clignoter lorsque son état sera rétabli.
Le démarreur ne se recharge pas.	Assurez-vous que vous utilisez uniquement le chargeur mural fourni.
Le démarreur s'allume, mais ne sera pas démarrer mon véhicule.	Assurez-vous que vous avez appuyé sur le bouton  de la smart cable.  Vérifiez le niveau de charge du démarreur est d'au moins 40%.  Ne tentez pas de faire démarrer votre véhicule plus de trois fois consécutives. Si le véhicule ne démarre toujours pas, consultez un technicien qualifié.
Le voyant vert sur le câble smart ne lumière quand son bouton  est pressé.	Vérifiez les connexions.  Si une LED clignote, consulter le tableau qui fait suite. Lorsque la condition est corrigée, le câble intelligent se réinitialise automatiquement.

### Fonction LED du Smart Cable

LED verte allumé solide	Prêt à démarrage
LED verte clignote trois fois	Protection contre l'inversion de charge
LED rouge clignote une fois	Protection contre l'inversion de polarité
LED rouge clignote deux fois	Protection contre court-circuit
LED rouge clignote quatre fois	Protection contre de basse tension
LED rouge clignote cinq fois	Protection contre haute température
LED rouge allumé solide	Appuyez sur le bouton  pour démarrer.

## 12. SPÉCIFICATIONS

Type de batterie interne .....	Polymère au lithium-ion
Chargeur .....	100V~240V CA chargeur mural
Capacité .....	8000 mAh / 29,6 Wh
Sortie USB .....	5V CC, 2,1A / 1A
Démarrage .....	400 A un pic / 200A démarrage
Température de charge .....	0° - 50 °C

## 13. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

### 13.1 Batterie interne

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation avant de retirer la batterie.
- La batterie doit être éliminée en toute sécurité.

# Modello: SL65S

## Jump Starter

### MANUALE D'USO

**SI PREGA DI SALVARE QUESTO MANUALE PER I POSSESSORI E DI LEGGERLO PRIMA DELL'USO.** Il presente manuale spiega come utilizzare l'unità in modo sicuro ed efficace. Si prega di leggere e di seguire le istruzioni e le precauzioni attentamente.

#### 1. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA – CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

##### **AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA O INCENDIO.**

- 1.1 Leggere tutto il manuale prima di utilizzare questo prodotto. In caso contrario, possono essere provocate lesioni gravi o mortali.
- 1.2 Questo sovralimentatore e caricabatterie non sono destinati all'uso da parte di bambini. Persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, devono essere riportati sotto sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- 1.3 I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il sovralimentatore o caricabatteria.
- 1.4 Non introdurre le dita o le mani all'interno del prodotto.
- 1.5 Non esporre il apparecchio a pioggia o neve.
- 1.6 L'apparecchio è destinato ad essere usato solo con l'unità di alimentazione fornita con l'apparecchio.
- 1.7 Usare solo gli attacchi raccomandati. L'uso di un accessorio non raccomandato o venduto da Sealy per l'SL65S può comportare un rischio d'incendio, scosse elettriche, lesioni alle persone o danni alle cose.
- 1.8 Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica o al filo, tirare l'adattatore anziché la corda quando si scollega l'unità.
- 1.9 Non utilizzare l'unità in caso di cavi o morsetti danneggiati.
- 1.10 Non utilizzare l'apparecchio se ha ricevuto un forte colpo, è caduto o si è danneggiato in qualsivoglia modo; portarlo presso un tecnico qualificato.
- 1.11 Non smontare l'apparecchio, portarlo presso un tecnico qualificato quando risultano necessarie manutenzione o riparazione. Un riassetto non corretto può provocare un rischio di incendio o scossa elettrica.

##### **AVVERTENZA! RISCHIO DI GAS ESPLOSIVI.**

- 1.12 LAVORARE NEI PRESSI DI UNA BATTERIA AL PIOMBO È PERICOLOSO. LE BATTERIE PRODUCONO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È DELLA MASSIMA IMPORTANZA SEGUIRE LE ISTRUZIONI OGNI VOLTA CHE SI USA IL PRODOTTO.
- 1.13 Per ridurre il rischio di un'esplosione della batteria, seguire queste istruzioni e quelle pubblicate dal produttore della batteria e dal

produttore di qualsiasi apparecchiatura che si intende utilizzare in prossimità della batteria. Rivedere le avvertenze riportate su questi prodotti e sul motore.

- 1.14 Non poggiare l'unità su materiali infiammabili, come tappeti, tappezzeria, carta, cartone, ecc.
- 1.15 Non posizionare l'unità sopra la batteria che necessita dell'avvio d'emergenza.
- 1.16 Non tentare un avvio d'emergenza con l'unità su un veicolo, che sta ricaricando la propria batteria interna.

## 2. PRECAUZIONI PERSONALI

**RISCHIO DI GAS ESPLOSIVI. UNA SCINTILLA VICINO ALLA BATTERIA PUÒ PROVOCARNE L'ESPLOSIONE. PER RIDURRE IL RISCHIO DI UNA SCINTILLA VICINO ALLA BATTERIA:**

- 2.1 MAI fumare o provocare scintille o fiamme nelle vicinanze di una batteria o di un motore.
- 2.2 Rimuovere oggetti metallici personali come anelli, bracciali, collane e orologi quando si lavora con una batteria al piombo. Una batteria al piombo può produrre una corrente di corto circuito abbastanza alta da saldare un anello o simili al metallo, causando una grave ustione.
- 2.3 Prestare estrema attenzione per ridurre il rischio di caduta di un attrezzo metallico sulla batteria. Potrebbe provocare scintille o corto circuito della batteria o di altri componenti elettrici che possono causare un'esplosione.
- 2.4 Fare attenzione a non far congelare la batteria interna dell'unità. Non caricare una batteria congelata.
- 2.5 Per evitare scintille, MAI permettere ai morsetti si tocchino tra loro o entrino in contatto con lo stesso pezzo di metallo.
- 2.6 Considerare la possibilità che qualcun altro sia abbastanza vicino da venire in aiuto quando si lavora vicino ad una batteria al piombo.
- 2.7 Tenere a portata di mano acqua e sapone in abbondanza, qualora l'acido della batteria venga a contatto con la pelle, gli abiti o gli occhi.
- 2.8 Indossare una protezione completa per occhi e corpo, tra cui occhiali e indumenti protettivi. Evitare di toccarsi gli occhi mentre si lavora nei pressi della batteria.
- 2.9 Se l'acido della batteria entra in contatto con la pelle o gli indumenti, lavare immediatamente la zona con acqua e sapone. Se l'acido entra nell'occhio, lavare immediatamente l'occhio con acqua corrente fredda per almeno 10 minuti e consultare subito un medico.
- 2.10 Se l'acido della batteria viene ingerito accidentalmente, bere latte, albumi di uovo o acqua. NON provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.
- 2.11 Neutralizzare accuratamente qualsiasi acido che fuoriesca con della soda prima di tentare di bonifica.
- 2.12 **Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio.** In caso di incendio, si può usare acqua, un estintore a schiuma, Halon, CO<sub>2</sub>, polvere chimica a secco ABC, grafite in polvere, polveri di rame o bicarbonato di sodio (soda) per estinguere l'incendio. Una volta spento il fuoco, bagnare il prodotto con acqua, con un agente estinguente a base acquosa, o con altri liquidi non alcolici per raffreddare il prodotto e prevenire la riaccensione della batteria. MAI tentare di prendere o spostare



il prodotto surriscaldato, in presenza di fumo, o durante la combustione, perchè potreste ferirvi.

### **3. PREPARAZIONE UTILIZZARE L'APPARECCHIO**

**RISCHIO DI CONTATTO CON L'ACIDO DELLE BATTERIE. L'ACIDO DELLA BATTERIA È ACIDO SOLFORICO ALTAMENTE CORROSIVO.**

- 3.1 Assicurarsi che l'area circostante la batteria sia ben ventilata mentre l'unità è in uso.
- 3.2 Pulire i terminali della batteria prima di usare l'apparecchio. Durante la pulizia, evitare che la corrosione in sospensione nell'aria entri in contatto con occhi, naso e bocca. Usare bicarbonato di sodio e acqua per neutralizzare l'acido delle batterie e contribuire a eliminare la corrosione in sospensione nell'aria. Non toccarsi gli occhi, il naso o la bocca.
- 3.3 Individuare la tensione della batteria ricorrendo al manuale d'uso del veicolo e accertarsi che la tensione di uscita dell'avviatore è di 12 volt.
- 3.4 Assicurarsi che i morsetti dei cavi siano connessi saldamente.

### **4. SEGUIRE QUESTI PASSAGGI QUANDO SI COLLEGA AD UNA BATTERIA**

**UNA SCINTILLA VICINO ALLA BATTERIA PUÒ PROVOCARNE L'ESPLOSIONE. PER RIDURRE IL RISCHIO DI UNA SCINTILLA VICINO ALLA BATTERIA:**

- 4.1 Prima di connettere i morsetti all'unità, collegare i cavi di uscita alla batteria e al telaio come indicato di seguito. Non consentire mai ai morsetti di uscita di toccarsi reciprocamente.
- 4.2 Posizionare i cavi CC per ridurre il rischio di danni da parte del cofano, della portiera e delle parti del motore in movimento o calde. NOTA: Se è necessario chiudere il cofano durante il processo di avvio, assicurarsi che il cofano non tocchi la parte metallica dei morsetti della batteria o tagli l'isolamento dei cavi.
- 4.3 Stare lontani delle pale del ventilatore, cinghie, pulegge e altre parti che possono causare lesioni.
- 4.4 Controllare la polarità dei poli della batteria. Il polo POSITIVO (+) solitamente ha un diametro maggiore di quello del polo NEGATIVO (-).
- 4.5 Determinare quale polo della batteria è a massa (collegata) al telaio. Se il polo negativo è messo a terra al telaio (come nella maggior parte dei veicoli), vedere il punto 4.6. Se il polo positivo è collegato a terra al telaio, vedere il punto 4.7.
- 4.6 Per un veicolo con negativo a terra, collegare il morsetto POSITIVO (ROSSO) dall'avviatore di emergenza all'estremo POSITIVO (POS, P, +) non a terra della batteria. Collegare il morsetto NEGATIVO (NERO) al telaio del veicolo o al blocco motore lontano dalla batteria. Non collegare il morsetto al carburatore, alle linee del carburante o alle parti del corpo in lamiera metallica. Collegare a una parte in metallo pesante del telaio o blocco motore.
- 4.7 Per un veicolo con positivo a terra, collegare il morsetto NEGATIVO (NERO) dall'avviatore di emergenza all'estremo NEGATIVO (NEG, N, -)

non a terra della batteria. Collegare il morsetto POSITIVO (ROSSO) al telaio del veicolo o al blocco motore lontano dalla batteria. Non collegare il morsetto al carburatore, alle linee del carburante o alle parti del corpo in lamiera metallica. Collegare a una parte in metallo pesante del telaio o blocco motore.

- 4.8 Quando si è terminato di utilizzare l'avviatore d'emergenza, scollegare i morsetti dall'unità, staccare i morsetti dal telaio del veicolo e poi staccare i morsetti dal terminale sulla batteria.

## 5. CONTENUTO

- SL65SAvviatore d'emergenza
- Custodia per il trasporto
- Morsetti della batteria con smart cable
- Manuale d'uso
- Caricatore da parete 100V~240V AC

## 6. CARATTERISTICHE



1. SL65S Morsetti della batteria con smart cable
2. ⏻ Pulsante avvio d'emergenza
3. Custodia per il trasporto
4. Caricatore da parete 100V~240V AC
5. Schermo LCD
6. L'interruttore ON / OFF
7. Presa di corrente a 12V
8. Porta USB – 2.1A
9. Porta USB– 1A
10. Presa di uscita avviatore d'emergenza
11. ⏻ Pulsante di accensione/ spegnimento sullo schermo
12. Luce LED (sul lato posteriore)

## 7. CARICARE L'AVVIATORE D'EMERGENZA

**IMPORTANTE! CARICARE IMMEDIATAMENTE DOPO L'ACQUISTO, DOPO OGNI UTILIZZO E OGNI 30 GIORNI, O QUANDO IL LIVELLO DI CARICA SCENDE AL DI SOTTO DELL'85% PER MANTENERE LA BATTERIA INTERNA COMPLETAMENTE CARICA E PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA.**

### 7.1 CONTROLLO DEL LIVELLO DELLA BATTERIA INTERNA

1. Posizionare l'interruttore ON / OFF in posizione ON. Lo schermo LCD indicherà la percentuale di carica della batteria. Una piena carica della batteria interna sarà letta come al 100%. Caricare la batteria interna se il display mostra che è al di sotto del 85%.
2. Al fine di ridurre il rischio di elettrocuzione, scollegare il caricabatterie da parete dalla presa prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o di pulizia. Il semplice spegnimento dei controlli non ridurrà tale rischio.
3. Quando si ricarica la batteria interna, lavorare in uno spazio ben ventilato, e non limitare la ventilazione in alcun modo.

### 7.2 CARICARE LA BATTERIA INTERNA

**ATTENZIONE!** Utilizzare solo il caricabatterie incluso con l'unità per caricare la batteria interna. L'utilizzo di un qualsiasi altro caricabatterie danneggerà l'unità.

1. Spina del caricabatterie nella parete a corrente alternata a 15 V / 1 A presa di ingresso dell'unità.
2. Collegare il caricatore da parete a una presa elettrica a parete sotto tensione.
3. Lo schermo LCD si accenderà, inizierà a lampeggiare e mostrerà "IN", indicando che la ricarica è iniziata.
4. L'avviatore d'emergenza completerà la carica in 2-3 ore. Quando l'unità è completamente carica, lo schermo visualizzerà "100 %".
5. Quando la batteria è completamente carica, disinserire la parete caricabatterie dalla presa CA, e poi il disinserimento del caricabatterie da parete dell'unità. Posizionare l'interruttore ON / OFF in posizione OFF se non si utilizza immediatamente l'unità.
6. Caricare l'unità non appena possibile dopo l'uso.

## 8. ISTRUZIONI OPERATIVE

### 8.1 AVVIO D'EMERGENZA DEL MOTORE DI UN VEICOLO


**IMPORTANTE:** Non usare l'avviatore durante la carica della batteria interna.

**IMPORTANTE:** L'utilizzo dell'avviatore d'emergenza senza che una batteria di avviamento installata sul veicolo danneggerà impianto elettrico dello stesso.

**NOTA:** La batteria interna deve avere una carica almeno pari al 40 % per l'avvio d'emergenza di un veicolo.

1. Disinserire l'accensione del veicolo.
2. Posizionare i cavi in CC lontano da pale di ventilatori, cinghie, pulegge e da altre parti mobili. Far sì che tutti i dispositivi elettrici del veicolo siano spenti.
3. Per un veicolo con negativo a terra, collegare il morsetto POSITIVO

(ROSSO) dall'avviatore di emergenza all'estremo POSITIVO (POS, P, +) non a terra della batteria. Collegare il morsetto NEGATIVO (NERO) al telaio del veicolo o al blocco motore lontano dalla batteria. Non collegare il morsetto al carburatore, ai condotti di alimentazione o a parti di carrozzeria di lamiera sottile. Connettersi a una parte metallica spessa del telaio o al blocco motore.

4. Per un veicolo con positivo a terra, collegare la pinza del NEGATIVO (NERO) dall'avviatore d'emergenza all'estremo NEGATIVO (NEG, N, -) non a terra della batteria. Collegare il morsetto POSITIVO (ROSSO) al telaio del veicolo o al blocco motore lontano dalla batteria. Non collegare il morsetto al carburatore, ai condotti di alimentazione o a parti di carrozzeria di lamiera sottile. Connettersi a una parte metallica spessa del telaio o al blocco motore.
5. Collegare il cavo del morsetto della batteria alla presa di uscita dell'avviatore di emergenza.
6. Posizionare l'interruttore ON / OFF in posizione ON. Premere e mantenere il pulsante  sullo smart cable per 1 secondo. Il LED verde dovrebbe illuminarsi.

**NOTA:** Se la batteria del veicolo è estremamente scarica, la corrente assorbita inizialmente dall'avviatore d'emergenza può attivare la protezione da corto circuito nello smart cable. Quando la condizione è corretta, il smart cable si resetta automaticamente.

7. Dopo aver fatto i collegamenti opportuni, far girare il motore. Se il motore non si avvia entro 5-8 secondi, interrompere i tentativi di avvio e lasciare trascorrere almeno 1 minuto prima di cercare di avviare il veicolo nuovamente.

**NOTA:** Se l'automobile non gira una seconda volta, controllare lo smart cable per vedere se il LED verde è acceso. Se un LED lampeggia, fare riferimento alle informazioni sul lato posteriore dello smart cable e annotare il codice di errore attivo. Quando la condizione è corretta, il smart cable si resetta automaticamente.

**NOTA:** Le condizioni meteorologiche di freddo possono influenzare le prestazioni della batteria al litio dell'avviatore d'emergenza. Se si sente solo un clic e il motore non gira, provare quanto segue:

Con l'avviatore d'emergenza collegato alla batteria dell'auto e il LED verde illuminato sullo smart cable, accendere tutte le luci e gli accessori elettrici per un minuto. Questo prende corrente dall'avviatore d'emergenza e riscalda la batteria. Ora provare a far girare l'albero motore. Se non gira, ripetere la procedura. Temperature estremamente fredde può richiedere due o tre cicli di riscaldamento della batteria prima che il motore si avvii.

**IMPORTANTE:** NON provare l'avvio d'emergenza del veicolo più di tre volte consecutive. Se il veicolo non si avvierà dopo tre tentativi, consultare un tecnico per l'assistenza.

8. Dopo l'avviamento del motore, staccare i morsetti della batteria dalla presa dell'avviatore d'emergenza, poi scollegare il morsetto nero (-) e il morsetto rosso (+), in quest'ordine. Posizionare l'interruttore ON / OFF in posizione OFF.
9. Caricare l'unità non appena possibile dopo l'uso.

## 8.2 CARICARE UN DISPOSITIVO MOBILE, UTILIZZANDO LE PORTE USB

L'SL65S include due porte USB. Uno fornisce fino a 2.1A a 5V CC, l'altro fornisce fino a 1A a 5V CC.





1. Consultare il produttore del dispositivo mobile per le specifiche di alimentazione elettrica. Collegare un cavo per dispositivo mobile alla porta USB appropriata.
2. Posizionare l'interruttore ON / OFF in posizione ON. La carica dovrebbe iniziare automaticamente. Lo schermo mostrerà quale porta è in uso.
3. Il tempo di ricarica varia, in base alle dimensioni della batteria del dispositivo mobile e alla porta utilizzata per la ricarica.

**NOTA:** La maggior parte dei dispositivi si ricaricheranno anche tramite la porta USB, ma potrebbero caricarsi a un ritmo più lento.

4. Quando si è terminato l'uso della porta USB, scollegare il cavo di ricarica dal vostro dispositivo mobile e poi disconnettere il cavo di ricarica dall'unità. Posizionare l'interruttore ON / OFF in posizione OFF.
5. Caricare l'unità non appena possibile dopo l'uso.

**NOTA :** Se non è collegato alcun dispositivo USB, alimentazione al porto USB si spegne automaticamente dopo 30 secondi.

## 8.3 UTILIZZO DELLA LUCE LED

1. Posizionare l'interruttore ON / OFF in posizione ON.
2. Tenere premuto il pulsante  sullo schermo per 3 secondi.
3. Una volta che la luce LED è accesa, premere e rilasciare il pulsante  sullo schermo per scorrere attraverso le seguenti modalità:
  - Lampeggio per un segnale di SOS
  - Lampeggio in modalità strobo
  - Luminescenza costante
4. Quando si è finito di utilizzare la luce LED, premere e mantenere il pulsante  sullo schermo finché la luce si spegne.
5. Stampa e rilasciare il pulsante  sullo schermo per spegnere. Posizionare l'interruttore ON / OFF in posizione OFF.
6. Caricare l'unità non appena possibile dopo l'uso.



## 9. ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

1. Dopo l'uso e prima di eseguire la manutenzione, staccare la spina e scollegare l'unità.
2. Utilizzare un panno asciutto per rimuovere la corrosione della batteria e altro sporco o olio dai morsetti della batteria, dai e l'involucro esterno.
3. Non aprire l'unità, perché non ci sono parti riparabili dall'utente.


## 10. ISTRUZIONI DI CONSERVAZIONE

1. Accertarsi sempre che l'avviatore sia completamente carico prima di riporlo.
2. Conservare questa unità a temperature tra -20°C – +60°C.
3. Non scaricare mai completamente la batteria.
4. Caricare dopo ogni utilizzo.
5. Caricare almeno una volta al mese, se non utilizzato di frequente, al fine di evitare sovra-scarica.

## 11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
Lo schermo dell'avviatore d'emergenza non si accende.	Assicurarsi che l'unità sia carica.  Collegarlo all'alimentazione in CA, utilizzando l'apposito caricatore da parete, per reimpostarlo.  Assicurarsi che l'interruttore ON / OFF è impostato in posizione ON.
Lo schermo lampeggia.	L'unità è troppo calda o troppo fredda. La luce smette di lampeggiare quando il suo stato viene ripristinato.
L'avviatore d'emergenza non ricarica.	Assicurarsi di utilizzare solo il caricatore da parete fornito.
L'avviatore d'emergenza si accende, ma non fornisce l'impulso al mio veicolo.	Assicurarsi di aver premuto il pulsante  dello smart cable.  Verificare che il livello di carica dell'avviatore d'emergenza sia almeno al 40%.  Non provare l'avvio d'emergenza del veicolo più di tre volte consecutive. Se il veicolo non si accende ancora, consultare un tecnico per l'assistenza qualificato.
Il LED verde sullo smart cable non si accende quando il suo pulsante  è premuto.	Verificare i collegamenti.  Se un LED lampeggia, riferirsi alla tabella seguente. Quando la condizione è corretto, il smart cable si resetta automaticamente.

### Comportamento dello Smart Cable LED

LED verde acceso fisso	Pronto per l'avvio d'emergenza
LED verde lampeggia cinque volte	Protezione da carica inversa
LED rosso lampeggia una volta	Protezione per polarità inversa
LED rosso lampeggia due volte	Protezione per cortocircuito
LED rosso lampeggia quattro volte	Protezione di bassa tensione
LED rosso lampeggia cinque volte	Protezione per alta temperatura
LED rosso acceso fisso	Premere il tasto  per iniziare.

## 12. DATI TECNICI

Tipo batteria interna .....	Polimero agli ioni di litio
Caricabatterie .....	100V~240V Caricabatterie CA di parete
Capacità .....	8,000 mAh / 29.6 Wh
Uscita USB .....	5V CC, 2.1A / 1A
Avvio d'emergenza .....	400A di picco / 200A per l'avviamento
Temperatura di carico .....	0°- 50 °C

## 13. INFORMAZIONI DI SMALTIMENTO

### 13.1 Batteria interna

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima che sia smaltito.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione prima di rimuovere la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in condizioni di sicurezza.

# Model: SL65S Starthulp

## HANDLEIDING

**LEES DE HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE ZORGVULDIG.** Deze gebruiksaanwijzing legt uit hoe uw starthulp veilig en zo efficiënt mogelijk kan gebruiken. Lees en volg de instructies en voorzorgsmaatregelen.

### 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES – BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

#### **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF BRAND.**

- 1.1 Lees de volledige handleiding door voordat u dit product gebruikt. Nalaten hiervan kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
- 1.2 Deze booster en lader zijn niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, moeten onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- 1.3 Kinderen dienen altijd onder toezicht te staan om te voorkomen dat ze met de booster of oplader gaan spelen.
- 1.4 Steek geen vingers of handen in het product.
- 1.5 Stel de booster niet bloot aan regen of sneeuw.
- 1.6 Het apparaat is uitsluitend voor gebruik met de voeding die bij het apparaat.
- 1.7 Gebruik alleen de aanbevolen bevestigingen. Het gebruik van een accessoire niet aanbevolen of verkocht door Sealey voor de SL65S kan resulteren in een risico van brand, elektrische schokken of letsel aan personen of schade aan eigendommen.
- 1.8 Trek bij het loskoppelen van het apparaat aan de adapter en niet aan het snoer om het risico op beschadiging van het elektrische snoer of de stekker te verminderen.
- 1.9 Bedien de booster niet als de uitvoerkabel beschadigd is. Laat het beschadigde onderdeel meteen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur vervangen.
- 1.10 Bedien de booster niet als deze een harde klap heeft gekregen, op de grond is gevallen of anderszijds beschadigd is; breng de booster naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.
- 1.11 Haal de booster niet zelf uit elkaar maar breng de booster zo nodig naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur. Het onjuist in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.

#### **WAARSCHUWING! RISICO OP EXPLOSIEVE GASSEN.**

- 1.12 **WERKEN IN DE OMGEVING VAN LOODZUUR ACCU'S IS GEVAARLIJK. ACCU'S PRODUCEREN EXPLOSIEVE GASSEN BIJ NORMAAL GEBRUIK. HET IS UITERST BELANGRIJK DAT DEZE INSTRUCTIES BIJ ELK GEBRUIK STRIKT WORDEN GEVOLGD.**
- 1.13 Volg deze instructies, die van de accufabrikant en van de fabrikant van elk apparaat dat u in de buurt van de accu wil gebruiken om de kans op



een explosie van de accu te minimaliseren. Lees de waarschuwingen op de producten en de motor van het voertuig.

- 1.14 Plaats het apparaat niet op licht ontvlambare materialen zoals tapijten, binnenbekleding, papier, karton, etc.
- 1.15 Plaats de booster nooit op de accu van het voertuig dat wordt gestart.
- 1.16 Probeer geen voertuig te starten terwijl de interne accu wordt geladen.

## 2. PERSOONLIJKE VOORZORGSMATREGELEN

**WAARCHUWING! KANS OP EXPLOSIEVE GASSEN. EEN VONK IN DE BUURT VAN DE ACCU KAN EEN EXPLOSIE VAN DE ACCU VEROORZAKEN. ZO VERMINDERT U HET RISICO OP EEN VONK IN DE BUURT VAN DE ACCU:**

- 2.1 Zorg ervoor dat u NOOIT rookt of dat er een vonk in de buurt van de accu of motor komt.
- 2.2 Verwijder persoonlijke, metalen voorwerpen zoals ringen, armbanden, kettingen en horloges wanneer u met de loodzuuraccu werkt. Een loodzuuraccu kan een kortsluiting veroorzaken met een stroom die sterk genoeg is om een ring o.i.d. aan metaal vast te lassen waardoor ernstige brandwonden kunnen ontstaan.
- 2.3 Wees extra voorzichtig om de kans te verkleinen dat een metalen voorwerp op de accu valt. Hierdoor kan een vonk ontstaan, waardoor kortsluiting in de accu of ander elektrisch onderdeel kan ontstaan wat tot een explosie kan leiden.
- 2.4 Laat de interne accu niet bevriezen. Probeer nooit een bevroren accu te laden.
- 2.5 Om het ontstaan van vonken te voorkomen mogen de klemmen NOOIT elkaar of hetzelfde stuk metaal, aanraken.
- 2.6 Het is aan te raden een tweede persoon in de buurt te hebben om u te hulp te schieten wanneer u in de buurt van een loodzuuraccu aan het werk bent.
- 2.7 Zorg ervoor dat er altijd voldoende water, zeep en natriumcarbonaat (zuiveringszout) in de buurt in geval er accuzuur in contact komt met ogen, huid of kleding.
- 2.8 Draag volledige oog- en lichaamsbescherming, zoals een veiligheidsbril en beschermende kleding. Vermijd het aanraken van uw ogen wanneer u in de buurt van de accu aan het werk bent.
- 2.9 Delen van uw huid of kleding die in contact met accuzuur zijn gekomen, dient u onmiddellijk met water en zeep te reinigen. Als er zuur in uw ogen komt, dient u het oog minstens 10 minuten met koud kraanwater af te spoelen en onmiddellijk een arts te raadplegen.
- 2.10 Na het inslikken van zuur dient u water of melk te drinken of het wit van eieren te eten. Wek GEEN braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.
- 2.11 Neutraliseer gemorst zuur met natriumcarbonaat (zuiveringszout) vooraleer u het zuur probeert te verwijderen.
- 2.12 **Dit product bevat een lithium-ion batterij.** In geval van brand, kunt u gebruik maken van water, schuim-blusser, Halon, CO<sub>2</sub>, ABC droge

chemicaliën, gepoederd grafiet, koper poeder of soda (natriumcarbonaat) om het vuur te blussen. Nadat het vuur gedoofd is, dompel het product onder water, bijv. Met een wa-terbasis blusmiddel, of andere alcoholvrije vloeistoffen om het product te koelen en te voorkomen dat de batterij opnieuw ontbrandt. Probeer NOOIT een warme, rokend, of brandend product op te tillen of te verplaatsen, aangezien u zo verwond kan raken.

### 3. VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

**WAARSCHUWING! RISICO OP CONTACT MET ACCUZUUR. ACCUZUUR IS EEN STERK BIJTEND ZWAVELZUUR.**

- 3.1 Gebruik de booster enkel in een goed geventileerde ruimte.
- 3.2 Reinig de accupolen voordat u de booster gebruikt. Voorkom dat tijdens het reinigen bijtende luchtdeeltjes in contact met uw ogen, neus en mond komen. Gebruik natriumcarbonaat (zuiveringszout) en water om het accuzuur te neutraliseren en irriterende deeltjes in de lucht te elimineren. Raak nooit uw ogen, neus of mond aan.
- 3.3 Bepaal de spanning van de accu door het instructieboekje van de auto te raadplegen en zorg ervoor dat het door de booster afgegeven spanning correct is.
- 3.4 Zorg ervoor dat de klemmen van de booster stevig vastzitten.

### 4. VOLG DEZE STAPPEN BIJ HET AANSLUITEN VAN DE BOOSTER OP EEN ACCU

**WAARSCHUWING! EEN VONK IN DE BUURT VAN DE ACCU KAN DE ACCU DOEN EXPLODEREN. ZO VERMINDERT U HET RISICO OP EEN VONK IN DE BUURT VAN DE ACCU:**

- 4.1 Vooraleer u de klemmen aan het toestel aansluit, sluit de outputkabels aan op de batterij en het chassis zoals hieronder aangegeven. Laat nooit de outputklemmen elkaar raken.
- 4.2 Plaats de kabels zo dat de kans op beschadiging door de motorkap, de deur, bewegende of hete motoronderdelen zo klein mogelijk is. **OPMERKING:** Als het nodig is om de motorkap tijdens het starten van de auto dicht te doen, zorg er dan voor dat de motorkap niet in contact komt met de metalen delen van de accuklemmen of de kabelisolatie beschadigd.
- 4.3 Blijf uit de buurt van ventilatoren, riemen, riemschijven en andere onderdelen die letsel kunnen veroorzaken.
- 4.4 Controleer de polen van de accu. De POSITIEVE (P, POS, +) pool heeft meestal een iets grotere diameter dan de NEGATIEVE (N, NEG, -) pool.
- 4.5 Stel vast welke aansluiting van de accu contact maakt met het chassis (geaard is). Als de min (-) op het chassis is aangesloten (zoals bij de meeste voertuigen het geval is), zie dan stap 4.6. Als de plus (+) op het chassis is aangesloten, zie dan stap 4.7.
- 4.6 Voor een negatief-geaard voertuig, sluit u de POSITIEVE (RODE) klem van de booster op de POSITIEVE (POS, P, +) niet gearde batterijpool. Sluit de NEGATIEVE (ZWART) klem op het chassis of het motorblok van het voertuig aan en houd deze uit de buurt van de accu. Sluit de klemmen niet aan op de carburator, brandstofleiding of

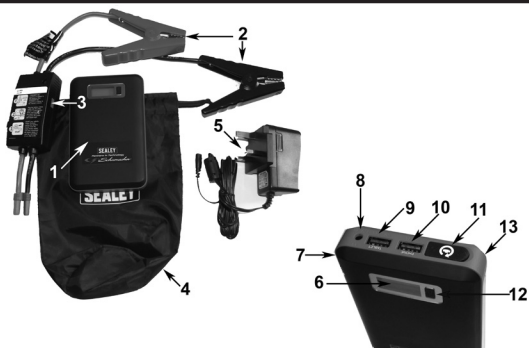
de bladmetalen onderdelen van het chassis. Sluit aan op een solide metalen onderdeel van het chassis of het motorblok.

- 4.7 Voor een positief -geaard voertuig, sluit u de NEGATIEVE (ZWARTE) klem van de booster op de negatieve (NEG, N, -) niet gearde batterijpool. Sluit de POSITIEVE (RODE) klem op het chassis of het motorblok van het voertuig aan en houd deze uit de buurt van de accu. Sluit de klemmen niet aan op de carburator, brandstofleiding of de bladmetalen onderdelen van het chassis. Sluit aan op een solide metalen onderdeel van het chassis of het motorblok.
- 4.8 Wanneer u gedaan hebt met de booster, ontkoppel de klemmen van het toestel, verwijder de klem van het chassis van het voertuig en verwijder de klem van de batterijpool.

## 5. INHOUD

- SL65S Starthulp
- Batterijklemmen met smart -kabel
- 100V~240V AC muurlader
- Draagkoffer
- Handleiding

## 6. EIGENSCHAPPEN



1. SL65S
2. Batterijklemmen met smart -kabel
3. ⏻ Startknop
4. Draagkoffer
5. 100V~240V AC muurlader
6. LCD scherm
7. AAN/UIT knop
8. Ingang voor laden
9. USB uitgang – 2,1A
10. USB uitgang – 1A
11. Aansluiting voor klemmen
12. ⏻ Scherm ON/OFF knop
13. LED lamp (op de achterkant)

## 7. DE BOOSTER OPLADEN

**BELANGRIJK! LAAD ONMIDDELLIJK NA DE AANKOOP, NA ELK GEBRUIK EN OM DE 30 DAGEN, OF, WANNEER HET LAADNIVEAU TOT ONDER 85% DAALT, OM DE INTERNE BATTERIJ VOLLEDIG OPGELADEN TE HOUDEN EN DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE BEHOUDEN.**

### 7.1 STATUS CONTROLEREN VAN DE INTERNE ACCU

1. Druk de AAN/UIT knop op de positie ON. Het LCD-scherm toont het percentage van de batterijstatus. Een volledig opgeladen interne batterij leest 100%. Laad de interne batterij als het scherm onder de 85% is.
2. Om het risico op elektrische schokken te minimaliseren, koppel de lader los wanneer u het apparaat wil schoonmaken. Alleen het uitschakelen van de bedieningselementen vermindert dit risico niet.
3. Laadt de interne accu enkel in een goed geventileerde ruimte.

### 7.2 LADEN VAN DE INTERNE BATTERIJ

**WAARSCHUWING!** Gebruik enkel de bijgeleverde lader om de interne accu te laden. Het gebruiken van een andere lader zal het apparaat beschadigen.

1. Sluit de AC lader aan op de 15V/1A ingang van de SL65S.
2. Sluit de lader aan een actief stopcontact.
3. Het LCD-scherm zal aan gaan, beginnen te knipperen en "IN" laten zien, aanduiding dat het opladen begonnen is.
4. De booster zal volledig opgeladen zijn in 2-3 uur. Wanneer het toestel volledig opgeladen is, zal het scherm "100%" aanduiden.
5. Als de accu volledig opgeladen is koppel dan eerst de lader van de netstroom en vervolgens van de SL65S af. Druk de AAN/UIT knop op de positie OFF, indien het toestel niet dadelijk gebruikt wordt.
6. Laadt het apparaat zo snel mogelijk na gebruik.

## 8. BEDIENINGSINSTRUCTIES

### 8.1 OPSTARTEN VAN EEN VOERTUIG

**BELANGRIJK:** gebruik het apparaat nooit terwijl de interne accu wordt opgeladen.

**BELANGRIJK:** het gebruik van de starthulp zonder dat een accu in het voertuig gemonteerd is zal de voertuigelektronica beschadigen.

**OPMERKING:** De interne batterij moet ten minste een laadniveau van 40% hebben om een voertuig op te starten.

1. Zet het contact UIT.
2. Houdt de DC-kabels uit de buurt van ventilatorbladen, riemen, katrollen en andere bewegende delen. Zorg ervoor dat alle elektrische apparaten van het voertuig uitgeschakeld zijn.
3. Voor een negatief-geaard voertuig, sluit u de positieve (RODE) klem van de booster op de positieve (POS, P, +) niet geaarde batterijpool. Sluit de negatieve (ZWARTE) klem aan het chassis of de motorblok weg uit de buurt van de batterij. Verbind niet de klem aan de carburateur, brandstofleidingen of andere carrosseriedelen. Sluit het aan een metalen deel van het chassis of motorblok.

4. Voor een positief-geaard voertuig, verbind de NEGATIEVE (ZWARTE) klem van de booster op de NEGATIEVE (NEG, N, -) niet geaarde batterijpool. Sluit de POSITIEVE (RODE) klem aan het chassis of de motorblok weg uit de buurt van de batterij. Verbind niet de klem aan de carburateur, brandstofleidingen of andere carrosseriedelen.
5. Koppel de kabel van de batterijklem in de output-stekker van de booster.
6. Druk de AAN/UIT knop op de positie ON. Houdt de -knop **op de smart-kabel** ingedrukt voor 1 seconde. De groene LED moet branden. **OPMERKING:** Als de batterij zeer diep ontladen is, kan het initiële stroomverbruik van de booster de bescherming tegen kortsluiting in de smart-kabel activeren. Wanneer de conditie is verholpen, zal de smart-kabel automatisch gereset.
7. Nadat een juiste verbinding gemaakt is, start de motor. Als de motor niet binnen 5-8 seconden aanslaat, stop de startpoging en wacht minstens 1 minuut alvorens u het voertuig opnieuw probeert te starten. **OPMERKING:** Als het voertuig een tweede keer niet opstart, kijk dan de smart-kabel na om te zien of de groene LED brandt. Als er een lampje knippert, raadpleeg de informatie op de achterkant van de smart-kabel en noteer welke foutcode er is. Wanneer de conditie is verholpen, zal de smart-kabel automatisch gereset. **OPMERKING:** Koud weer kan de prestaties van de lithium batterij van de booster beïnvloeden. Als u slechts een klik hoort en de motor draait niet, probeer dan het volgende:  
Met de booster aangesloten op de batterij van het voertuig en de groene LED die op de smart-kabel brandt, zet alle lichten en elektrische accessoires aan voor 1 minuut. Dit trekt stroom van de booster en verwarmt de batterij. Probeer nu de motor op te starten. Als het niet opstart, herhaal de procedure. Extreem koud kan twee of drie batterijen opwarming vereisen voordat de motor opgestart wordt. **BELANGRIJK:** START NIET uw voertuig meer dan drie keer achter elkaar. Als het voertuig na drie pogingen niet opstart, neem dan contact op met een onderhoudstechnicus.
8. Nadat de motor start, ontkoppel de stekker met de batterijklemmen van de booster en ontkoppel vervolgens de zwarte klem (-) en de rode klem (+), in die volgorde. Druk de AAN/UIT knop op de positie OFF.
9. Laadt het apparaat zo snel mogelijk na gebruik.

## 8.2 LADEN VAN EEN MOBIEL APPARAAT, MET GEBRUIK VAN DE USB-POORTEN




De SL65S heeft twee USB-poorten. Eén biedt tot 2.1A tot 5V DC, de andere biedt tot 1A tot 5V DC.

1. Raadpleeg uw mobiele fabrikant van het apparaat voor de juiste laadstroom specificaties. Sluit een mobiel apparaat aan op de juiste USB-poort.
2. Druk de AAN/UIT knop op de positie ON. Opladen begint automatisch. Het scherm duidt aan welke poort in gebruik is.
3. De oplaadtijd zal variëren, gebaseerd op het formaat van de batterij van het mobiele apparaat en de poort die gebruikt wordt voor het opladen. **OPMERKING:** De meeste apparaten kunnen worden opgeladen worden met beide ofwel de USB-poorten, maar dit kan in een trager tempo zijn.

4. Wanneer u klaar bent met behulp van de USB-poort, koppel de oplaadkabel van uw mobiele apparaat en koppel de oplaadkabel uit het toestel. Druk de AAN/UIT knop op de positie OFF.
5. Laadt het apparaat zo snel mogelijk na gebruik.

**NOTA:** Als er geen USB apparaat aangesloten wordt, zullen de USB-poorten automatisch na 30 sec. uitgeschakeld worden.

### 8.3 GEBRUIKEN VAN DE LED LAMP

1. Druk de AAN/UIT knop op de positie ON.
2. Druk de -knop gedurende 3 seconden.
3. Zodra het LED-lampje brandt, druk de -knop om door de volgende functies door te lopen:
  - Flash voor een SOS-signaal
  - Flash in flitser-modus
  - Constant gloed
4. Als u klaar bent met behulp van de LED-licht, druk en houdt de knop  aan, totdat het licht uitgaat.
5. Druk de AAN/UIT knop op de positie OFF.
6. Laadt het apparaat zo snel mogelijk na gebruik.

## 9. ONDERHOUD INSTRUCTIES



1. Na gebruik het apparaat eerst loskoppelen vooraleer het schoon te maken.
2. Gebruik een droge doek om corrosie, olie of ander vuil te verwijderen.
3. Maak het apparaat nooit open, er zijn geen onderdelen die kunnen worden vervangen. Reparatie/onderhoud moet steeds door een gekwalificeerde monteur gebeuren.

## 10. OPBERG INSTRUCTIES

1. Laadt de interne accu volledig op voor u het apparaat opbergt.
2. Bewaar deze starthulp in een omgevingstemperatuur tussen -20 en +60 graden Celsius.
3. Nooit de accu volledig ontladen.
4. De accu na elk gebruik opladen.
5. Laadt ten minste één keer per maand op, indien geen regelmatig gebruik en zo diepe ontlading te voorkomen.

## 11. STORINGEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OPLOSSING
Het scherm van de booster zal niet aan gaan.	Zorg ervoor dat het toestel opgeladen is.  Sluit aan de netstroom, met behulp van de bijgeleverde muurlader om te resetten.  Zorg ervoor dat de AAN/UIT knop op positie ON is.
Het scherm knippert.	Het apparaat is te heet of koud. Het knipperen houdt op wanneer de condities weer normaal zijn.

PROBLEEM	OPLOSSING
De booster zal niet opladen.	Zorg ervoor enkel de bijgeleverde muurlader te gebruiken.
De booster zal aan gaan maar zal het voertuig niet opstarten.	Zorg ervoor de  -knop van de smart-kabel ingeschakeld is.  Kijk na dat het laadniveau van de booster minstens 40% aanduidt.  START NIET uw voertuig meer dan drie keer achter elkaar. Als het voertuig na drie pogingen niet opstart, neem dan contact op met een onderhoudstechnicus.
De groene LED op de smart-kabel brandt niet indien de  -knop ingeschakeld is.	Kijk de aansluitingen na.  Als een LED knippert, kijk naar de onderstaande tabel. Wanneer de conditie is verholpen, zal de smart-kabel automatisch gereset.

### Werking smart-kabel LED

Groene LED knippert	Klaar om op te starten
Groene LED knippert 3 keer	Laadinversie bescherming
Rode LED knippert één keer	Polariteitsinversie bescherming
Rode LED knippert twee keer	Kortsluitingsbescherming
Rode LED knippert vier keer	Onderspanningsbescherming
Rode LED knippert vijf keer	Oververhittingsbescherming
Rode LED knippert	Druk op  om te starten.

## 12. SPECIFICATIES

Interne accu type .....	Lithium ion polymer
Lader .....	100v~240v AC lader
Capaciteit .....	8000 mAh / 29,6 Wh
USB uitgang .....	5v DC, 2,1A / 1A
Startcapaciteit .....	400A piekstroom / 200A
Opladen temperatuur .....	0°- 50 °C

## 13. INFORMATIE OVER HET VERWIJDEREN

### 13.1 Interne batterij

- De batterij moet worden verwijderd uit het apparaat voordat het wordt weggegooid.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van de netvoeding voordat u de batterij te verwijderen.

De batterij moet worden veilig verwijderd.



# Modelo: **SL65S** Arrancador

## MANUAL DO PROPRIETÁRIO

**POR FAVOR GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E LEIA-O ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO.** Este manual explica como usar a unidade de forma segura e efetiva. Por favor leia e siga as instruções e precauções de forma cuidadosa.

### 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES - GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

#### **AVISO! RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO OU INCÊNDIO.**

- 1.1 Leia todo o manual antes de utilizar este produto. O incumprimento desta instrução poderá resultar em ferimentos graves ou morte.
- 1.2 Este arrancador eo carregador não são destinados ao uso por crianças. Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, deve ser dada supervisão ou instruções sobre o uso do produto por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- 1.3 As crianças devem ser vigiadas para ter a certeza de que não brincam com a arrancador ou carregador.
- 1.4 Não coloque os dedos ou as mãos no interior de qualquer uma das tomadas da unidade.
- 1.5 Não exponha o arrancador à chuva ou neve.
- 1.6 O aparelho deve ser utilizado apenas com o carregador fornecido.
- 1.7 Utilize apenas os acessórios recomendados. A utilização de um acessório não recomendado ou vendido pela Sealey para o SL65S pode resultar em risco de fogo, choque eléctrico ou ferimentos nas pessoas ou em danos patrimoniais.
- 1.8 Para reduzir o risco de danos na ficha eléctrica ou no cabo, ao desligar puxe pelo adaptador em vez de puxar pelo cabo.
- 1.9 Não opere a unidade quando os cabos ou pinças estiverem danificados.
- 1.10 Não utilize o arrancador se este tiver sido alvo de uma forte pancada, tiver sofrido uma queda ou tiver sido danificado de qualquer outra forma; leve-o a um técnico de manutenção qualificado.
- 1.11 Não desmontar a unidade; levá-la a um técnico de manutenção qualificado quando for necessária assistência ou reparação. A montagem incorrecta pode resultar em risco de incêndio ou choque eléctrico.

#### **AVISO! RISCO DE GASES EXPLOSIVOS.**

- 1.12 **TRABALHAR NAS PROXIMIDADES DE UMA BATERIA DE CHUMBO-ÁCIDO É PERIGOSO. AS BATERIAS PRODUZEM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O SEU FUNCIONAMENTO NORMAL. POR ESTA RAZÃO, É DA MAIOR IMPORTÂNCIA QUE SIGA AS INSTRUÇÕES SEMPRE QUE UTILIZAR O ARRANCADOR.**
- 1.13 Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga estas instruções e as instruções publicadas pelos fabricantes da bateria e de qualquer

equipamento que pretenda utilizar nas proximidades da mesma. Reveja os sinais de aviso nestes produtos e no motor.

- 1.14 Não coloque a unidade junto ou em cima de materiais inflamáveis, tais como carpetes, tapeçarias, papel, cartão, etc.
- 1.15 Nunca coloque a unidade diretamente em cima da bateria durante o arranque.
- 1.16 Não utilize a unidade para fazer arrancar um veículo durante o carregamento da bateria interna.

## 2. PRECAUÇÕES PESSOAIS

**AVISO! RISCO DE GASES EXPLOSIVOS. UMA FAÍSCA PERTO DA BATERIA PODERÁ PROVOCAR UMA EXPLOSÃO DA MESMA. PARA REDUZIR O RISCO DE FAÍSCAS PERTO DA BATERIA:**

- 2.1 NUNCA fume ou permita a existência de faíscas ou chamas nas proximidades de uma bateria ou motor.
- 2.2 Retire os objectos pessoais de metal, tais como anéis, pulseiras, colares e relógios, quando trabalhar com uma bateria de chumbo-ácido. Uma bateria de chumbo-ácido pode gerar uma corrente de curto-circuito suficientemente alta para soldar um anel ou algo semelhante ao metal, provocando uma queimadura grave.
- 2.3 Tenha especial cuidado para reduzir o risco de queda de uma ferramenta de metal sobre a bateria. Poderá soltar faíscas ou causar um curto-circuito na bateria ou noutro componente eléctrico, o que pode provocar uma explosão.
- 2.4 Não permita que a bateria interna da unidade congele. Nunca carregue uma bateria congelada.
- 2.5 Para evitar faíscas, NUNCA permita que os grampos toquem um no outro ou contactem com a mesma peça de metal.
- 2.6 Pense em ter alguém suficientemente perto de si que possa ajudar quando trabalhar nas proximidades de uma bateria de chumbo-ácido.
- 2.7 Tenha sempre à disposição bastante água, sabão e bicarbonato de sódio para utilizar, no caso de o ácido da bateria entrar em contacto com os olhos, pele ou roupa.
- 2.8 Utilize protecção ocular e corporal completa, incluindo óculos e vestuário de protecção. Evite tocar nos seus olhos enquanto estiver a trabalhar perto da bateria.
- 2.9 Se o ácido da bateria entrar em contacto com a sua pele ou roupa, lave imediatamente a área com água e sabão. Se entrar ácido para os seus olhos, lave imediatamente os olhos com água fria a correr durante, pelo menos, 10 minutos e receba logo assistência médica.
- 2.10 Se engolir acidentalmente ácido da bateria, beba leite, claras de ovos ou água. NÃO induza o vômito. Procure imediatamente assistência médica.
- 2.11 Neutralize todos e quaisquer derrames de ácido com bicarbonato de sódio antes de tentar limpar.
- 2.12 **Este produto contém uma bateria de íões de lítio.** Em caso de incêndio, pode utilizar água, um extintor de espuma, Halon, CO<sub>2</sub>, pó químico ABC, pó de grafite, pó de cobre ou sódio (carbonato

de sódio) para extinguir o fogo. Uma vez extinto o incêndio, ensopar o produto com água, um agente extintor à base de água, ou outro líquido não alcoólico para arrefecer o produto e prevenir o reacendimento da bateria. **NUNCA** tente pegar ou mover um produto quente, a fumar ou a arder, uma vez que pode ferir-se.

### 3. PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO DA UNIDADE

**AVISO! RISCO DE CONTACTO COM O ÁCIDO DA BATERIA. O ÁCIDO DA BATERIA É UM ÁCIDO SULFÚRICO ALTAMENTE CORROSIVO.**

- 3.1 Certifique-se de que a área à volta da bateria está bem ventilada enquanto a unidade está em utilização.
- 3.2 Limpe os terminais da bateria antes de utilizar o arrancador. Durante a limpeza, evite que a corrosão atmosférica entre em contacto com os seus olhos, nariz e boca. Utilize bicarbonato de sódio e água para neutralizar o ácido da bateria e ajudar a eliminar a corrosão atmosférica. Não toque nos seus olhos, nariz e boca.
- 3.3 Determine a voltagem da bateria consultando o manual do utilizador do veículo e certifique-se de que a voltagem de saída é de 12V.
- 3.4 Certifique-se de que as pinças dos cabos da unidade fazem uma ligação firme.

### 4. SIGA ESTES PASSOS AO LIGAR A UMA BATERIA

**AVISO! UMA FAÍSCA PERTO DA BATERIA PODERÁ PROVOCAR UMA EXPLOSÃO DA MESMA. PARA REDUZIR O RISCO DE FAÍSCAS PERTO DA BATERIA:**

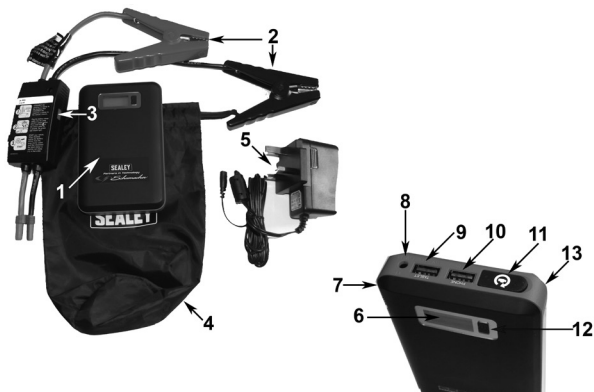
- 4.1 Antes de ligar as pinças à unidade, ligue os cabos de saída à bateria e ao chassis conforme indicado abaixo. Nunca permita que as pinças de saída toquem uma na outra.
- 4.2 Coloque os cabos CC de forma a reduzir o risco de danos pelo capot, portas e peças móveis e quentes do motor. **NOTA:** Se for necessário fechar o capot durante o processo de arranque auxiliar, certifique-se de que o capot não toca na parte metálica dos grampos da bateria nem corta o isolamento dos cabos.
- 4.3 Mantenha-se afastado das lâminas da ventoinha, correias, polias e outras peças que possam provocar ferimentos.
- 4.4 Verifique a polaridade dos terminais da bateria. Normalmente, o terminal POSITIVO (POS, P, +) da bateria tem um diâmetro maior do que o terminal NEGATIVO (NEG, N, -).
- 4.5 Determine qual o pólo da bateria que está ligado à terra (conectado) no chassis. Se o pólo que está ligado à terra no chassis for o negativo (como é o caso da maioria dos veículos), consulte o passo 4.6. Se o pólo ligado à terra no chassis for o positivo, consulte o passo 4.7.
- 4.6 Em veículos com ligação à terra através do pólo negativo, ligue o grampo POSITIVO (VERMELHO) do arrancador ao pólo POSITIVO (POS, P, +) sem ligação à terra da bateria. Ligue o grampo NEGATIVO (PRETO) ao chassis do veículo ou bloco do motor, afastado da bateria. Não ligue o grampo ao carburador, aos tubos de combustível ou a partes metálicas da carroçaria. Ligue a uma parte metálica compacta da estrutura ou do bloco do motor.

- 4.7 Em veículos com ligação à terra através do pólo positivo, ligue o grampo NEGATIVO (PRETO) do arrancador ao pólo NEGATIVO (NEG, N, -) sem ligação à terra da bateria. Ligue o grampo POSITIVO (VERMELHO) ao chassis do veículo ou bloco do motor, afastado da bateria. Não ligue o grampo ao carburador, aos tubos de combustível ou a partes metálicas da carroçaria. Ligue a uma parte metálica compacta da estrutura ou do bloco do motor.
- 4.8 Após terminar a utilização do arranque auxiliar, desligue as pinças da unidade, retire a pinça do chassis da viatura e a seguir retire a pinça do terminal da bateria.

## 5. CONTEÚDO

- SL65S Arrancador de 100V~240V AC
- Pinças de bateria com cabo inteligente
- Caixa de transporte
- Carregador de parede
- Manual do proprietário

## 6. CARACTERÍSTICAS



1. SL65S
2. Pinças de bateria com cabo inteligente
3. ⏻ Botão de arranque auxiliar
4. Caixa de transporte
5. Carregador de parede de 100V~240V AC
6. Ecrã LCD
7. Interruptor ON / OFF
8. Tomada de entrada para recarregamento
9. Porta USB – 2.1A
10. Porta USB – 1A
11. Tomada de saída de arranque auxiliar
12. ⏻ Botão Indicador ON / OFF
13. Luz LED (por trás)

## 7. CARREGANDO O ARRANCADOR

**IMPORTANTE! CARREGUE IMEDIATAMENTE APÓS A COMPRA, APÓS CADA UTILIZAÇÃO E A CADA 30 DIAS, OU QUANDO O NÍVEL DE CARGA CAI ABAIXO DOS 85%, PARA MANTER A BATERIA INTERNA COMPLETAMENTE CARREGADA E PARA PROLONGAR A VIDA DA BATERIA.**

### 7.1 PARA VERIFICAR O NÍVEL DA BATERIA INTERNA

1. Deslize o interruptor ON / OFF para a posição ON. O ecrã LCD irá mostrar a percentagem de carga da bateria. A leitura de uma bateria interna completamente carregada é 100%. Carregue a bateria interna se a leitura no ecrã for inferior a 85%.
2. Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue o carregador de parede da unidade da tomada antes de qualquer tipo de limpeza ou manutenção. O simples desligar os controlos não reduz este risco.
3. O carregamento da bateria interna deve ser feito numa área bem ventilada e sem quaisquer tipo de restrições à boa circulação de ar.

### 7.2 CARREGAR A BATERIA INTERNA

**AVISO!** Para carregar a bateria interna utilize apenas o carregador incluído com a unidade. A utilização de qualquer outro carregador irá danificar a unidade.

1. Ligue o carregador de parede AC à tomada de entrada de 15V/1A da unidade.
2. Ligue o carregador de parede a uma tomada elétrica de parede com corrente.
3. O ecrã de LCD ilumina-se, começa a piscar e a mostrar "IN", indicando que o carregamento se iniciou.
4. O arrancador carregar-se-á por completo em 2-3 horas. Quando a unidade estiver completamente carregada, o ecrã irá mostrar "100%".
5. Quando a bateria estiver completamente carregada, desligue o carregador de parede da tomada AC e, de seguida, desligue-o da unidade. Deslize o interruptor ON / OFF para a posição OFF, se você não estiver usando o equipamento imediatamente.
6. Após cada utilização, carregue a unidade assim que possível.

## 8. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### 8.1 ARRANQUE AUXILIAR DO MOTOR DE UM VEÍCULO


**IMPORTANTE:** Não utilizar a arrancador enquanto estiver a carregar a bateria interna.

**IMPORTANTE:** A utilização do arrancador sem uma bateria instalada na viatura vai danificar o sistema elétrico da viatura.

**NOTA:** A bateria interna deve ter uma carga de pelo menos 40% para auxiliar o arranque de uma viatura.

1. Desligue a ignição do veículo.
2. Mantenha os cabos DC longe de quaisquer pás de ventoinha, correias, polias e outras peças em movimento. Assegure-se de que


todos os dispositivos elétrico da viatura estão desligados.

3. Em veículos com ligação à terra através do pólo negativo, ligue o grampo POSITIVO (VERMELHO) do arrancador ao pólo POSITIVO (POS, P, +) sem ligação à terra da bateria. Ligue o grampo NEGATIVO (PRETO) ao chassis do veículo ou bloco do motor, afastado da bateria. Não ligue o grampo ao carburador, aos tubos de combustível ou a partes metálicas da carroçaria. Ligue a uma parte metálica compacta da estrutura ou do bloco do motor.
4. Em veículos com ligação à terra através do pólo positivo, ligue o grampo NEGATIVO (PRETO) do arrancador ao pólo NEGATIVO (NEG, N, -) sem ligação à terra da bateria. Ligue o grampo POSITIVO (VERMELHO) ao chassis do veículo ou bloco do motor, afastado da bateria. Não ligue o grampo ao carburador, aos tubos de combustível ou a partes metálicas da carroçaria. Ligue a uma parte metálica compacta da estrutura ou do bloco do motor.
5. Ligue o cabo dos bornes da bateria à tomada de saída do arrancador.
6. Deslize o interruptor ON / OFF para a posição ON. Pressione e mantenha pressionado o botão  **no cabo inteligente** durante um segundo. O LED verde deve iluminar-se.  
**NOTA:** Se a bateria da viatura tiver muito pouca carga, a passagem de corrente inicial a partir do arrancador pode ativar a proteção contra curto circuitos no cabo inteligente. Quando a condição é corrigida, o cabo inteligente irá reiniciar automaticamente.
7. Após ter efetuado uma ligação correta, ligue o motor. Se o motor não trabalhar ao fim de 5 a 8 segundos, desligue a ignição e espere pelo menos 1 minuto antes de tentar novamente pôr o motor a trabalhar.  
**NOTA:** Se, pela segunda vez, o carro não arrancar, verifique se o LED verde do cabo inteligente está iluminado. Se um LED estiver a piscar, consulte a informação existente na parte de trás do cabo inteligente e tome nota do código de erro que está a ocorrer. Quando a condição é corrigida, o cabo inteligente irá reiniciar automaticamente.  
**NOTA:** O tempo frio pode afetar o desempenho da bateria de lítio arrancador. Se ouvir um clique e motor não começar a trabalhar, tente o seguinte:  
Com o arrancador ligado à bateria da viatura e o LED verde no cabo inteligente iluminado, ligue todas as luzes e acessórios elétricos durante um minuto. Isto absorve corrente do arrancador e aquece a bateria. Agora, tente ligar o motor. Se ele não trabalhar, repita o procedimento. O frio extremo pode requerer dois ou três aquecimentos da bateria antes de o motor trabalhar.  
**IMPORTANTE:** NÃO tente fazer arrancar a sua viatura mais do que três vezes consecutivas. Se a viatura não ligar após três tentativas, consulte um técnico especializado.
8. Após o motor ligar, desligue as pinças da bateria da tomada do arrancador e de seguida desligue a pinça preta (-) e a pinça vermelha (+), por esta ordem. Deslize o interruptor ON / OFF para a posição OFF.

9. Após cada utilização, recarregue a unidade logo que possível.

## 8.2 CARREGAR UM DISPOSITIVO MÓVEL, UTILIZANDO AS PORTAS USB

O SL65S inclui duas portas USB. Uma fornece até 2.1A a 5V DC, a outra fornece até 1A a 5V DC.

1. Consulte o fabricante do seu dispositivo móvel para as especificações corretas de potência de carregamento. Ligue um cabo do dispositivo móvel à porta USB apropriada.
2. Carregue no botão exibido . O carregamento deve iniciar-se de imediato. O ecrã vai mostrar qual a porta que está a ser utilizada.
3. O tempo de carregamento pode variar de acordo com o tamanho da bateria do dispositivo móvel e com a porta de carregamento utilizada.




**NOTA:** A maior parte dos dispositivos podem ser carregados em qualquer uma das portas USB, mas o carregamento é feito a uma velocidade inferior.

4. Quando terminar a utilização da porta USB, desligue o cabo de carregamento primeiro do seu dispositivo móvel e de seguida da unidade. Deslize o interruptor ON / OFF para a posição OFF.

5. Após cada utilização, carregue a unidade assim que possível.

**NOTA:** Se nenhum dispositivo USB é conectado, o poder às portas USB irá desligar automaticamente após 30 segundos.

## 8.3 UTILIZAR A LUZ LED

1. Deslize o interruptor ON / OFF para a posição ON.
2. Mantenha o botão apresentado  durante 3 segundos.
3. Assim que a luz LED estiver acesa, pressione e solte o botão do ecrã  para alternar entre os seguintes modos:
  - Piscar para um sinal SOS
  - Piscar em modo estroboscópico
  - Brilho constante
4. Quando tiver terminado a utilização da luz LED, pressione o botão do ecrã  até que a luz se apague.
5. Deslize o interruptor ON / OFF para a posição OFF.
6. Após cada utilização, recarregue a unidade assim que possível.

## 9. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO



1. Após a utilização e antes de efetuar qualquer manutenção, desligue e desconecte a unidade.
2. Utilize um pano seco para limpar toda a corrosão da bateria bem como outra sujidade ou óleos da bateria, pinças, cordas e do invólucro exterior.
3. Não abra a unidade, uma vez que não existem no interior peças que possam ser substituídas pelo utilizador.

## 10. INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO


1. Carregue a bateria à carga máxima antes de guardar.
2. Esta unidade deve ser guardada em locais com temperatura entre -20°C – +60°C.
3. Nunca descarregue a bateria por completo.
4. Carregar após cada utilização.
5. Carregue pelo menos uma vez por mês, se a utilização não for frequente,

para evitar a sobre-descarga.

## 11. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O ecrã do arrancador não liga.	Certifique-se de que a unidade está carregada.  Ligue à alimentação AC, utilizando o carregador fornecido, para reiniciar.  Verifique se o interruptor ON / OFF está definido para a posição ON.
A tela pisca.	O aparelho está muito quente ou muito frio. A luz pára de piscar quando o seu estado sera retablizado.
O arrancador não recarrega.	Certifique-se de que utiliza apenas o carregador de parede fornecido.
O arrancador liga, mas não faz arrancar a minha viatura.	Certifique-se de carregou no botão  do cabo inteligente.  Verifique se o nível de carga do arrancador é de pelo menos 40%.  Não tente fazer arrancar a sua viatura mais do que três vezes consecutivas. Se a viatura não liga, consulte um técnico de serviço qualificado.
O LED verde no cabo inteligente não acende quando o respetivo botão  é pressionado.	Verifique as ligações  Se um LED estiver a piscar, consulte a tabela abaixo. Quando a condição é corrigida, o cabo inteligente irá reiniciar automaticamente.

### Comportamento do LED do Cabo Inteligente

A luz verde do LED é constante e sólida	Pronto para o arranque
O LED verde pisca três vezes	Proteção contra carregamento inverso
O LED vermelho pisca uma vez	Proteção contra polaridade inversa
O LED vermelho pisca duas vezes	Proteção contra curto-circuitos
O LED vermelho pisca quatro vezes	Proteção contra baixa voltagem
O LED vermelho pisca cinco vezes	Proteção contra altas temperaturas
A luz vermelho do LED é constante e sólida	Pressione o botão  para começar.



## ESPECIFICAÇÕES

Tipo de bateria interna .....	Polímero de lões de Lítio
Carregador .....	100V~240V AC carregador de parede
Capacidade .....	8,000 mAh / 29.6 Wh
Saída USB .....	5V DC, 2.1A / 1A
Arranque .....	400A pico / 200A acionamento
Temperatura de carregamento.....	0°- 50 °C

## 13. INFORMAÇÃO SOBRE ELIMINAÇÃO

### 13.1 Bateria Interna

- A bateria deve ser removida do equipamento antes de ser eliminada.
- O equipamento deve ser desligado da rede elétrica antes de a bateria ser removida.
- A bateria deve ser eliminada de forma segura.

# Modell: SL65S Hjälstartare

## ÄGARHANDBOK

**SPARA DENNA INSTRUKTIONSBOK OCH LÄS FÖRE VARJE ANVÄNDNING.** Denna instruktionsbok förklarar hur man använder enheten säkert och effektivt. Läs och följ instruktionerna och säkerhetsåtgärderna nog.

### 1. VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

#### **VARNING! RISK FÖR ELCHOCK OCH BRAND.**

- 1.1 Läs hela handboken innan du använder produkten. Om du inte gör detta kan det leda till allvarlig personskada eller dödsfall.
- 1.2 Denna booster och laddare är inte avsedd att användas av barn. Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, måste övervakas för instruktioner angående användning av produkt av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- 1.3 Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med boostern eller laddaren.
- 1.4 Sätt inte in fingrar eller händer i produkten.
- 1.5 Utsätt inte apparaten för regn eller snö.
- 1.6 Apparaten får endast användas med den strömkälla som tillhandahålls med apparaten.
- 1.7 Använd endast rekommenderade tillbehör. Användandet av ett tillbehör som inte rekommenderats eller sålts av Sealey till SL65S kan resultera i brandrisk, elektrisk stöt eller person- eller egendomsskada.
- 1.8 För att minska risken för skada på elsladden eller kontakten, dra i adaptorn och inte i sladden när du drar ur kontakten.
- 1.9 Använd inte apparaten om sladdar eller klämmor är skadade.
- 1.10 Använd inte apparaten om den utsatts för ett skarpt slag, tappats eller på annat sätt skadats. Enheten måste då kontrolleras av en kvalificerad servicetekniker.
- 1.11 Demontera inte apparaten. Ta enheten till en kvalificerad servicetekniker när underhåll eller reparation krävs. Felaktig montering kan resultera i risk för brand och elchock.

#### **VARNING! RISK FÖR EXPLOSIVA GASER.**

- 1.12 **DET ÄR FARLIGT ATT ARBETA I NÄRHETEN AV BLYSYRABATTERIER. BATTERIER GENERERAR EXPLOSIVA GASER UNDER NORMAL ANVÄNDNING AV BATTERIET. AV DENNA ANLEDNING ÄR DET YTTERRST VIKTIGT ATT DU FÖLJER ANVISNINGARNA VARJE GÅNG DU ANVÄNDER ENHETEN.**
- 1.13 Minska risken för batteriexplosion genom att följa dessa anvisningar samt de som publicerats av batteritillverkaren och tillverkaren av den utrustning som du planerar att använda i närheten av batteriet. Granska

varningsmeddelandena på produkterna och motorn.

- 1.14 Ställ inte enheten på lättantändligt material såsom mattor, tyg, papper, kartong, m.m.
- 1.15 Placera aldrig apparaten direkt ovanpå det batteri som ska hjälpstartas.
- 1.16 Använd inte enheten för att hjälpstarta ett fordon samtidigt som det inbyggda batteriet laddas.

## 2. PERSONLIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

**VARNING! RISK FÖR EXPLOSIVA GASER. EN GNISTA INTILL BATTERIET KAN ORSAKA EN BATTERIEXPLOSION. FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR GNISTOR NÄRA BATTERIET:**

- 2.1 Var noga med att ALDRIG röka eller tillåta gnistor eller öppen eld i närheten av batteriet eller motorn.
- 2.2 Avlägsna personliga metallföremål, såsom ringar, armband, halsband och armbandsur, när du arbetar med blysyrbatterier. Dessa batterier kan producera en kortslutningsström som är stor nog att smälta en ring eller motsvarande metall, vilket orsakar svåra brännskador.
- 2.3 Var extra försiktig så att du inte tappar metallverktyg på batteriet. Det kan skapa gnistor eller kortsluta batteriet eller annan elektrisk utrustning vilket kan orsaka en explosion.
- 2.4 Låt inte det inbyggda batteriet eller enheten frysa. Ladda ALDRIG ett fruset batteri.
- 2.5 För att förhindra gnistbildning, låt ALDRIG klämmorna vidröra varandra eller vidröra samma metallbit.
- 2.6 Överväg att ha en person i närheten som kan hjälpa dig när du arbetar i närheten av ett blysyrbatteri.
- 2.7 Ha gott om färskvatten och tvål i närheten ifall batterisyra kommer i kontakt med hud, kläder eller ögon.
- 2.8 Använd kompletta skydd för ögon och kropp, inklusive skyddsglasögon och skyddskläder. Undvik att röra vid dina ögon när du arbetar nära batteriet.
- 2.9 Om batterisyra kommer i kontakt med hud eller kläder måste du omedelbart tvätta området med tvål och vatten. Om syra tränger in i ögat måste du spola med rinnande kallt vatten i minst 10 minuter och omedelbart uppsöka läkare.
- 2.10 Om syra sväljs av misstag måste du dricka mjölk, äggvita eller vatten. Frambringa INTE kräkning. Uppsök omedelbart läkare.
- 2.11 Neutralisera spilld syra noga med bikarbonat före rengöring.
- 2.12 **Denna produkt innehåller ett litiumjon-batteri.** Vid brand kan du använda vatten, skumsläckare, Halon, CO<sub>2</sub>, ABC-pulverkemikalie, pulveriserad grafit, kopparpulver eller soda (sodiumkarbonat) för att släcka elden. När elden är släckt, täck produkten med vatten, ett vattenbaserat släckningsmedel eller annan vätska utan alkohol för att förhindra att batteriet antänds på nytt. Försök ALDRIG att plocka upp eller flytta en varm eller brinnande produkt eftersom du kan bli skadad.

### 3. FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING AV ANORDNING

**VARNING! RISK FÖR KONTAKT MED BATTERISYRA. BATTERISYRA ÄR EN YTTERST FRÄTANDE SVAVELSYRA.**

- 3.1 Se till att området runt batteriet är ordentligt ventilerat då enheten används.
- 3.2 Rengör batteripolerna innan hjälpstartaren används. Vid rengöring, undvik att luftburen korrosion kommer i kontakt med dina ögon, din näsa och mun. Använd bikarbonat och vatten för att neutralisera batterisyra och för att minimera luftburen korrosion. Vidrör inte dina ögon, din näsa eller mun.
- 3.3 Bestäm batterispänningen genom att läsa i ägarhandboken för fordonet och kontrollera att boosterns utspänning är 12 volt.
- 3.4 Kontrollera att boosterns kabelklämmor sitter ordentligt fast.

### 4. FÖLJ DESSA STEG FÖR ATT ANSLUTA TILL ETT BATTERI

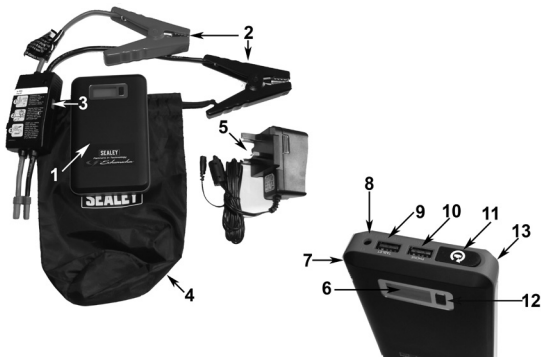
**VARNING! EN GNISTA INTILL BATTERIET KAN LEDA TILL BATTERIEXPLOSION. MINSKA RISKEN FÖR GNISTA INTILL ETT BATTERI ENLIGT FÖLJANDE:**

- 4.1 Innan klämmorna kopplas till enheten, fäst utgångskablarna i batteriet och chassit såsom anges nedan. Låt aldrig utgångskablarna vidröra varandra.
- 4.2 Placera DC-kablarna så att risken för att de skadas av motorhuv, dörrar och rörliga eller varma motordelar minskas. OBS! Om det är nödvändigt att stänga motorhuv under starthjälpen måste du kontrollera att motorhuv inte rör vid metalldelarna på batteriklämmorna eller skadar kablarnas isolering.
- 4.3 Håll dig borta från fläktblad, remmar, remskivor och andra delar som kan orsaka skada.
- 4.4 Kontrollera polariteten på batteripolerna. Den POSITIVA (POS, P, +) batteripolen har normalt en större diameter än den NEGATIVA (NEG, N, -) polen.
- 4.5 Avgör vilken batteripol som är jordad (ansluten) till chassit. Om den negativa polen är jordad till chassit (som för de flesta fordon) går du vidare till steg 4.6. Om den positiva polen är jordad till chassit går du till steg 4.7.
- 4.6 På ett negativt jordat fordon, anslut den POSITIVA (RÖDA) klämman från hjälpstartaren till den POSITIVA (POS, P, +) ojordade polen på batteriet. Anslut den NEGATIVA (SVARTA) klämman till fordonets chassi eller motorblock på avstånd från batteriet. Anslut inte klämman till förgasaren, bränsleledningarna eller tunnplåtsdelar. Anslut till en tjock metall del i ramen eller motorblocket.
- 4.7 På ett positivt jordat fordon, anslut den NEGATIVA (SVARTA) klämman från hjälpstartaren till den NEGATIVA (NEG, N, -) ojordade polen på batteriet. Anslut den POSITIVA (RÖDA) klämman till fordonets chassi eller motorblock på avstånd från batteriet. Anslut inte klämman till förgasaren, bränsleledningarna eller tunnplåtsdelar. Anslut till en tjock metall del i ramen eller motorblocket.
- 4.8 När hjälpstartarens använts klart, koppla bort klämmorna från enheten, ta bort klämman från fordonschassit och ta sedan bort klämman från batteripolen.

## 5. INNEHÅLL:

- SL65S Hjälpstartare
- Batteriklämmor med smart kabel
- 100V~240V AC vägggladdare
- Väska
- Ägarhandbok

## 6. FUNKTIONER



1. SL65S
2. Batteriklämmor med smart kabel
3. ⏻ Hjälpstartsknapp
4. Väska
5. 100V~240V AC vägggladdare
6. ON / OFF knapp
7. Ingång för laddning
8. USB-port – 2,1A
9. USB-port – 1A
10. Hjälpstartarutgången
11. ⏻ Strömbrytare för display
12. LED-lampa (på baksidan)

## 7. LADDA HJÄLPSTARTAREN

**VIKTIGT! LADDA OMEDELBART EFTER KÖP, EFTER VARJE ANVÄNDNING OCH VAR 3:E DAG, ELLER NÄR LADDNINGSNIVÅN GÅR UNDER 85 %, FÖR ATT HÅLLA DET INBYGGDA BATTERIET FULLADDAT OCH FÖRLÄNGA BATTERILIVET.**

### 7.1 KONTROLLERA DET INBYGGDA BATTERIETS NIVÅ

1. Skjut ON / OFF till läget ON. LCD-displayen kommer nu att visa batteriets laddningsprocent. Ett fulladdat inbyggt batteri kommer att visa 100%. Ladda det inbyggda batteriet om displayen visar mindre än 85%.
2. För att minska risken för elektrisk stöt, koppla ur enhetens vägggladdare innan underhåll eller rengöring genomförs. Att enbart stänga av kontrollerna minskar inte risken.
3. När det inbyggda batteriet laddas, arbeta på en väl ventilerad plats och begränsa inte ventilationen på något sätt.

### 7.2 LADDA DET INBYGGDA BATTERIET

**WARNING!** Använd enbart den laddare som medföljer enheten för att

ladda enhetens inbyggda batteri. Att använda en annan laddare kan skada enheten.

1. Anslut AC-vägggladdaren till enhetens 15V/1A-ingång.
2. Anslut vägggladdaren i ett vägguttag med strömförsörjning.
3. LCD-displayen kommer att tändas, börja blinka och visa "IN", vilket anger att laddningen har påbörjats
4. Hjälpstartaren laddas fullt på 2-3 timmar. När enheten är fulladdad visar displayen "100 %".
5. När batteriet är fulladdat, dra ur vägggladdaren ur uttaget och koppla sedan bort laddaren från enheten. Skjut ON / OFF till läget OFF, om du inte använder enheten omedelbart.
6. Ladda enheten så snart som möjligt efter användning.


## 8. DRIFTSANVISNINGAR

### 8.1 HJÄLPSTARTA EN FORDONSMOTOR

**VIKTIGT:** Använd inte hjälpstartaren samtidigt som det inbyggda batteriet laddas.

**VIKTIGT:** Om hjälpstartaren användes utan att ett batteri är installerat i fordonet skadar fordonets elektriska system.

**OBS:** Det inbyggda batteriet måste vara minst 40 % laddat för att ett fordon ska kunna hjälpstartas.

1. Vrid AV tändningen.
2. Lägg DC-kablarna på avstånd från fläktblad, remmar, drivskivor och andra rörliga delar. Se till att alla fordonets elektriska enheter är avstängda.
3. På ett negativt jordat fordon, anslut den POSITIVA (RÖDA) klämman från hjälpstartaren till den POSITIVA (POS, P, +) ojordade polen på batteriet. Anslut den NEGATIVA (SVARTA) klämman till fordonschassit eller motorblock på avstånd från batteriet. Anslut inte klämman till förgasaren, bränsleledningarna eller karossdelar av tunn metall. Anslut den till en grövre metalldel på ramen eller motorblocket.
4. På ett positivt jordat fordon, anslut den NEGATIVA (SVARTA) klämman från hjälpstartaren till den NEGATIVA (NEG, N, +) ojordade polen på batteriet. Anslut den POSITIVA (RÖDA) klämman till fordonschassit eller motorblock på avstånd från batteriet. Anslut inte klämman till förgasaren, bränsleledningarna eller karossdelar av tunn metall. Anslut den till en grövre metalldel på ramen eller motorblocket.
5. Anslut batteriklämkabeln till hjälpstartarens uttag.
6. Skjut ON / OFF till läget ON. Tryck och håll in knappen  på den **smarta kabeln** i 1 sekund. Den gröns LED:n ska tändas.  
**OBS:** Om ett fordons batteri är väldigt urladdat kan den första strömmen från hjälpstartaren aktivera ett kortslutningsskydd i den smarta kabeln. När tillståndet har åtgärdats, kommer smart kabel återställa automatiskt.
7. När en korrekt koppling har gjorts, starta motorn. Om motorn inte startar inom 5-8 sekunder, sluta veva igång motorn och vänta i minst 1 minut innan du försöker starta fordonet igen.  
**OBS:** Om bilen inte startar på andra försöket, kontrollera den smarta kabeln för att se om den gröna LED:n lyser. Om en LED blinkar, se informationen på den smarta kabelns baksida och se vilken felkod som gäller. När tillståndet har åtgärdats, kommer smart kabel

återställa automatiskt.

**OBS:** Kallt väder kan påverka prestandan hos hjälpstartarens litiumbatteri. Om du bara hör ett klick och motorn inte snurrar igång, prova följande:

Med hjälpstartaren kopplad till batteriet och den gröna LED:n tänd på den smarta kabeln, tänd alla lampor och starta alla elektriska tillbehör i en minut. Detta drar ström från hjälpstartaren och värmer upp batteriet. Prova nu att starta motorn. Om den fortfarande inte startar, upprepa proceduren. Vid mycket kallt väder kan det behövas två eller tre batteriuppvärmningar innan motorn startar.

**VIKTIGT:** Försök INTE att starta ditt fordon mer än tre gånger i rad. Om fordonet inte startar efter tre försök, kontakta en verkstad.

8. När motorn har startat, koppla bort batteriklämmorna från hjälpstartarens uttag och koppla sedan bort den svarta klämman (-) och den röda klämman (+), i den ordningen. Skjut ON / OFF till läget OFF.
9. Ladda enheten så snart som möjligt efter användning.

## 8.2 LADDA EN MOBIL ENHET MED HJÄLP AV USB-PORTARNA

SL65S inkluderar två USB-portar. En ger upp till 2.1A vid 5V DC, den andra ger upp till 1A vid 5V DC.




1. Rådgör med tillverkaren av din mobila enhet för korrekta laddningsspecifikationer. Anslut en kabel avsedd för din mobila enhet till lämplig USB-port.
2. Skjut ON / OFF till läget ON. Laddningen ska starta automatiskt. Displayen kommer att visa vilken port som används.
3. Laddningstiden kommer att variera baserat på batteriets storlek och den laddningsport som används.

**OBS:** De flesta enheter kommer att laddas med endera USB-porten, men kanske laddas långsammare.

4. När du har använt klart USB-porten, koppla bort laddningskabeln från din mobila enhet och koppla sedan bort laddningskabeln från din enhet. Skjut ON / OFF till läget OFF.
5. Ladda enheten så snart som möjligt efter användning.

**OBS:** Om ingen USB-enhet är ansluten, kommer strömmen till USB-portarna stängs automatiskt av efter 30 sekunder.

## 8.3 ANVÄNDA LED-LJUSET

1. Skjut ON / OFF till läget ON.
2. Håll in displayknappen  i 3 sekunder.
3. När LED-lampan tänts, tryck in och släpp displayknappen  för att växla mellan följande lägen:
  - Blinka för SOS-signal
  - Blinka i strob-läge
  - Stadigt sken
4. När du har använt klart LED-lampan, tryck och håll in displayknappen  till ljuset släcks.
5. Skjut ON / OFF till läget OFF.

Ladda enheten så snart som möjligt efter användning.

## 9. UNDERHÅLLSANVISNINGAR

1. Efter användning och före underhåll, koppla ur och bort enheten.
2. Använd en torr trasa för att torka bort all batterikorrosion och annan smuts och olja från batteriklämmorna, sladdarna och boosterns hölje.
3. Öppna inte enheten eftersom det inte finns några delar i den som användaren själv kan serva.

## 10. FÖRVARINGSANVISNINGAR


1. Ladda batteriet helt före förvaring.
2. Förvara enheten i temperaturer mellan  $-20^{\circ}\text{C}$  –  $+60^{\circ}\text{C}$ .
3. Ladda aldrig ur batteriet helt.
4. Ladda efter varje användning.
5. Ladda minst ven gång i månaden, om den inte används ofta, för att förhindra att den laddas ur för mycket.

## 11. FELSÖKNING

PROBLEM	LÖSNING
Hjälpestartarens display startar inte.	Se till att enheten är laddad.  Anslut till en växelströmkälla med hjälp av den medföljande väggladdaren för att återställa.  Se till att ON / OFF-omkopplaren är ställd i läge ON.
Av displayens bakgrundsbelysning blinkar.	Enheten är för varm eller kall. Lampan slutar blinka när villkoret tas bort.
Hjälpestartaren går inte att ladda.	Var noga med att endast använda den väggladdare som medföljer.
Hjälpestartaren startar, men hjälpestartar inte mitt fordon.	Säkerställ att du har tryckt in den smarta kabelns $\cup$ -knapp.  Kontrollera att hjälpestartarens laddning är minst 40 %.  Försök inte att starta ditt fordon mer än tre gånger i rad. Om fordonet fortfarande inte startar, kontakta en kvalificerad verkstad.
Den gröna LED:n på den smarta kabeln tänds inte när dess $\cup$ -knapp trycks in.	Kontrollera anslutningarna.  Om en LED blinkar, se tabellen nedan. När tillståndet har åtgärdats, kommer smart kabel återställa automatiskt.



## Den smarta kabelns LED-beteende

Grön LED lyser fast	Klar att hjälpstarta
Grön LED blinkar tre gånger	Omvänt laddningsskydd
Röd LED blinkar en gång	Omvänt polaritetsskydd
Röd LED blinkar två gånger	Kortslutningsskydd
Röd LED blinkar tre gånger	Lågspänningsskydd
Röd LED blinkar fem gånger	Hög temperatur-skydd
Röd LED lyser fast	Tryck på  -knappen för att hoppa start.

## 12. SPECIFIKATIONER

Typ av inbyggt batteri .....	Litiumjon-polymer
Laddare .....	100V~240V AC-vägg-laddare
Kapacitet .....	8000 mAh / 29,6 Wh
USB-utgång.....	5V DC, 2,1A / 1A
Hjälpstart .....	400A topp / 200A igångdragning
Laddningstemperatur .....	0°-50 °C

## 13. BORTSKAFFANDE

### 13.1 Inbyggt batteri

- Batteriet måste tas bort från apparaten innan den skrotas.
- Apparaten måste kopplas bort från elnätet innan du tar bort batteriet.
- Batteriet måste tas om hand på ett säkert sätt.



# EC DECLARATION OF CONFORMITY

Description and Function: **Jump Starter Power Pack Lithium(LiCoO2) 400A**

Model/Type: **SL65S v1**

Manufacturing Date/Serial Number (optional):

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2006/42/EC Machinery Directive               | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC Noise Emission in the Environment Directive |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU Low Voltage Directive  | <input checked="" type="checkbox"/> 2012/19/EU WEEE Directive                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU EMC Directive          | <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU RoHS Directive                   |
| <input type="checkbox"/> 2009/125/EC Ecodesign Requirements           | <input type="checkbox"/> 2014/68/EU Pressure Equipment Directive                |
| <input type="checkbox"/> 2009/142/EC Gas Appliance Directive          | <input type="checkbox"/> 89/686/EEC PPE Directive                               |
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU Simple Pressure Vessels Directive | <input type="checkbox"/> 2014/53/EU RTTE Directive                              |

Manufacturer's authorised representative within the EC: **Jack Sealey Ltd, Kempson Way, Suffolk Business Park, Bury St Edmunds, Suffolk. IP32 7AR**

Conforms to the requirements of the Directives, as indicated.

And the following harmonised standard(s)

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| EN 60335-1:2012+A11:2014 | EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 |
| EN 62233:2008            | EN 55014-2:2015                 |
|                          | EN 55015:2013+A1:2015           |
|                          | EN 61000-3-2:2014               |
|                          | EN 61000-3-3:2013               |
|                          | EN 61547:2009                   |

Technical file compiled by: **Jack Sealey Ltd**

Being the responsible person appointed by the manufacturer.

Signed *Steve Buckle*

Date 1 August 2016

Name Steve Buckle.

Position Marketing Director.

Place: Bury St Edmunds

Sealey Power Products Kempson Way, Suffolk Business Park, Bury St Edmunds, Suffolk. IP32 7AR

☎ 01284 757500 📠 01284 703534 ✉ sales@sealey.co.uk 🌐 www.sealey.co.uk